



FRANÇAIS	2
ENGLISH	19
DEUTSCH.....	36
ITALIANO.....	53
ESPAÑOL	70
NEDERLANDS	87

CAD 3

Notice d'installation et d'utilisation

Nous vous remercions d'avoir fait confiance à **Treca Interiors Paris** pour l'acquisition de votre ensemble.

Il vous permettra, suivant votre modèle, d'obtenir de nombreuses possibilités pour votre relaxation.



Sommaire :

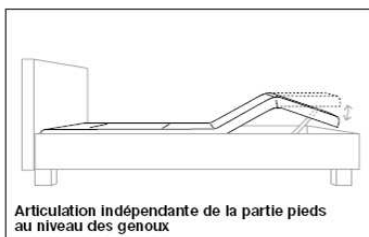
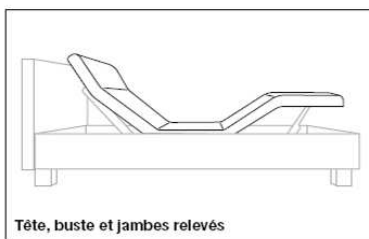
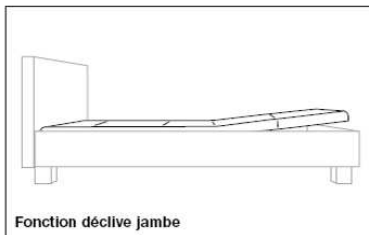
Présentation des possibilités de votre sommier	4
Installation sur pieds ou dans un bois de lit	5
Mise en place dans un bois de lit.....	6
Mise en place des arrêteurs.....	7
Utilisation de la télécommande Radio	8
Quelques remarques pratiques	16
Conditions générales de garantie	18

Document non contractuel : Treca Interiors Paris se réserve la possibilité de modifier ses produits, afin de leur apporter toute amélioration technique.

Présentation des possibilités de votre sommier

3 moteurs
5 plans articulés

cad3



- La mise en mouvement du lit se fait à l'aide d'une télécommande radio.
- **Pour votre sécurité et votre confort, ce sommier est équipé :**
 - d'un système de secours pour effectuer une remise à plat en cas de coupure de courant,

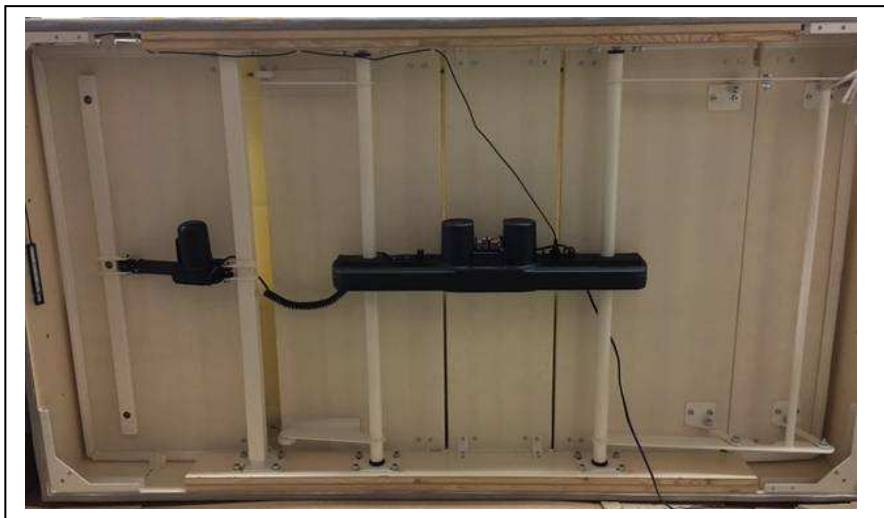
Vous trouverez, ci –après, nos recommandations pour la mise en service et le bon fonctionnement de ce sommier, afin d'en obtenir le maximum de confort et de satisfaction.

Installation sur pieds ou dans un bois de lit

Votre sommier vous est livré en un seul colis.

Le jeu de pieds Treca Interiors Paris que vous avez choisi est livré séparément (dans le cas d'une installation sur pieds.)

1. Avant toute mise en service, lire attentivement la notice.
2. Enlever le film de protection plastique et les systèmes de calage carton.
3. Retirer la pochette contenant le ou les arrêteurs en métal.
4. Couper et retirer les liens en plastique noir côté tête et pied.
5. Dégager le fil d'alimentation secteur, le poser au sol.
6. Visser les pieds (livrés séparément).
7. Poser le sommier sur ses pieds. (**Manipulation à faire par deux personnes, en prenant la précaution de ne pas le faire pivoter sur les deux pieds du bas.**)
8. Mettre en place l'arrêteur de matelas sur l'extrémité mobile pied.
9. Placer le sommier à sa place définitive.
10. Raccorder la prise de courant au secteur.



Mise en place dans un bois de lit

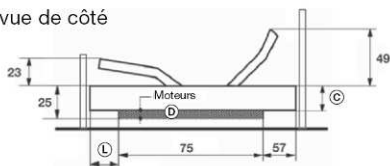
Important :

Veiller à ce qu'aucune traverse de votre bois de lit ne gêne le fonctionnement des mécanismes qui actionnent les parties tête et pieds.

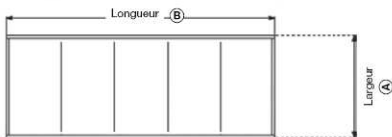
Zone contenant le mécanisme



vue de côté



- Cote (L) = 67 cm pour un sommier longueur 200 cm
- Cote (L) = 77 cm pour un sommier longueur 210 cm
- Cote (L) = 87 cm pour un sommier longueur 220 cm



vue de dessus

Dimensions disponibles (cm)

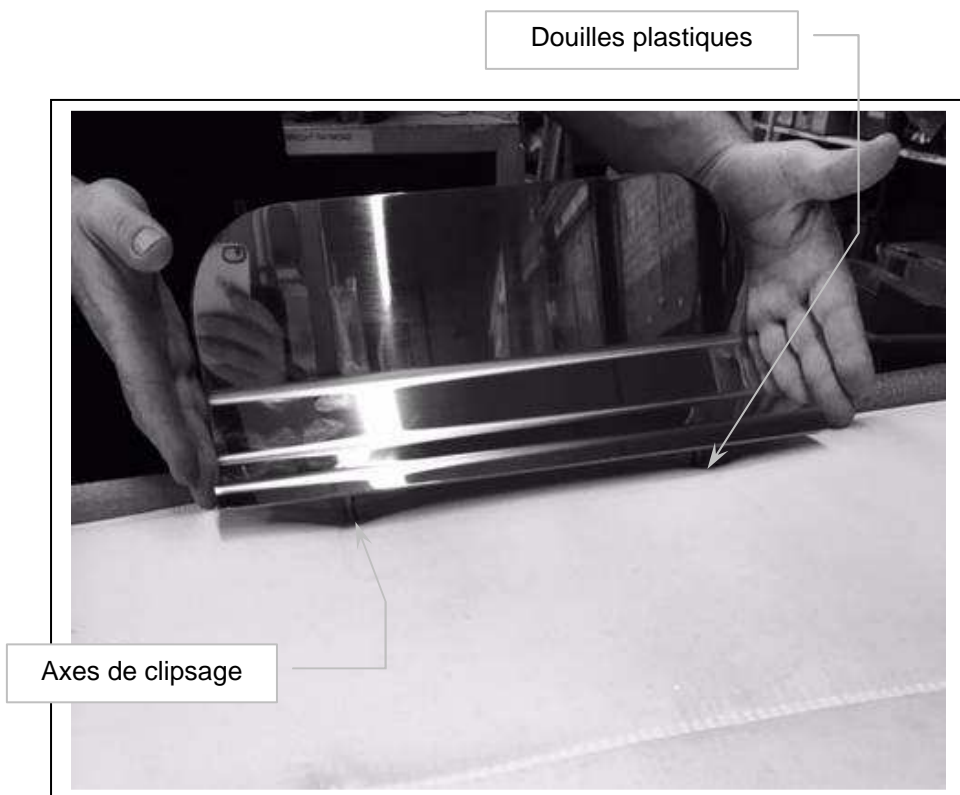
		Sommier MONO				
	<i>Largeur Nominale</i>	80	90	100	110	120
(A)	<i>Largeur Réelle</i>	78	88	98	108	118

	<i>Longueur Nominale</i>	200	210	220
(B)	<i>Longueur Réelle</i>	198	208	218

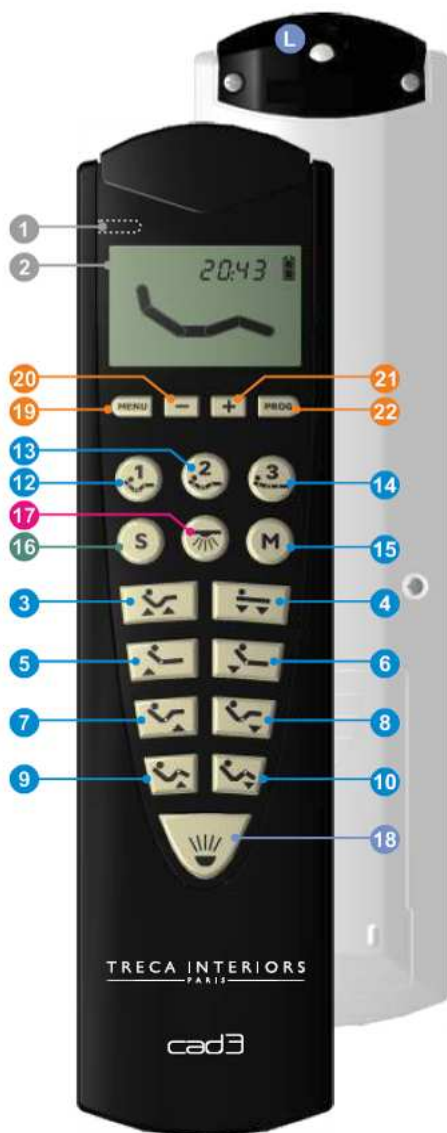
(C)	<i>Hauteur Cadre</i>	22	26
(D)	<i>Encombrement Mécanique sous cadre</i>	3	0
	<i>Pieds Hauteur Mini</i>	8	4,5

Mise en place des arrêts

- Mettre votre sommier à plat.
- Retirer l'arrêt de l'emballage.
- Introduire et enfoncer les axes de clipsage dans les douilles plastiques.



Utilisation de la télécommande Radio



- 1 Témoin de fonctionnement lumineux
- 2 Ecran LCD

Fonctionnement sommier

- 3 4 Ensemble
 - 3 Elévation simultanée de l'ensemble
 - 4 Descente simultanée de l'ensemble

5 6 Montée et descente du buste

7 8 Montée et descente des jambes

9 10 Montée et descente des pieds

- 12 Position programmée 1
- 13 Position programmée 2
- 14 Position programmée 3
- 15 Sauvegarde mémoire (voir ci-après)

Fonctions spéciales

16 Fonction synchronisation

17 LED de sécurité avec intensité réglable (maintenir le bouton)

18 Lampe torche LED (L)

Fonctions programmables

19 Bouton menu (lance le mode de programmation)

20 Bouton - (naviguer dans le menu)

21 Bouton + (naviguer dans le menu)

22 Bouton Prog (Passer à l'écran suivant ou mettre fin au mode de programmation)

■ MISE EN FONCTIONNEMENT

- Insérer les piles dans le compartiment à piles. *S'assurer de respecter la polarité des piles.*
- Votre télécommande est prête à fonctionner.

■ GENERALITES

↪ **Témoin de fonctionnement lumineux :**

Ce voyant s'allume lorsqu'une touche est sollicitée.

↪ **Clavier rétro-éclairé :**

La télécommande radio est équipée d'un clavier rétro-éclairé qui s'illumine lorsqu'une touche est sollicitée. Il s'éteindra automatiquement de façon progressive après environ 5 secondes si aucune touche n'est pressée.

■ INITIALISATION D'UNE NOUVELLE TELECOMMANDE

En cas de changement de télécommande (casse SAV...), il faut procéder à l'initialisation de votre nouvelle télécommande.



Le système doit être débranché

Appuyer simultanément sur les boutons 3 et 4.

- Sur l'écran apparaît « Teach In » et ensuite « Search »

Relâcher les boutons.

- La recherche est lancée

Insérer la prise de courant dans le secteur

Attendez environ 20 secondes.

Lorsque la télécommande est reconnue par le récepteur, l'écran indique :

- **MASTER**
Lorsqu'une télécommande a été trouvée.
- **DONE**
Lorsqu'un récepteur radio, une prise de courant commandée à distance ou un autre composant a été trouvés.

Après 3 secondes, l'écran revient à sa page initial. (Symbole du lit, heure et niveau batterie)

Le système peut maintenant être utilisé.

Pour terminer l'installation, les moteurs doivent être en position initiale.

Pour ceci, appuyer sur la touche 4 jusqu'à ce que les moteurs soient en position initiale.

- Lorsque la position initiale est atteinte, le symbole ci-contre apparaît à l'écran.

Pour l'installation d'un deuxième système, répéter la même opération.



■ SYNCHRONISATION SANS FIL DE 2 SOMMIERS



Avec la synchronisation sans fil, vous pouvez commander les deux sommiers avec une seule télécommande.

IMPORTANT :

- Il doit y avoir 2 systèmes
- Les 2 systèmes doivent être installés correctement

Préparation à la synchronisation

Appuyer simultanément sur les touches 15 et 16 de la première télécommande.

- o L'écran affiche « Link » suivi de « Link # # ». Relacher les boutons 15 et 16.

Appuyer directement après sur les mêmes boutons 15 et 16 de la deuxième télécommande.

- o L'écran affiche « Link » suivi de « Link # # ». Relacher les boutons 15 et 16.

Les deux télécommandes se coordonnent.

- Si la coordination a réussi, l'écran affiche « Done ».

Après 3 secondes, l'écran revient à sa page initial. (Symbole du lit, heure et niveau batterie)

La préparation de la synchronisation est terminée, le mode synchro est sur « Off »

Pour synchroniser les deux systèmes, il faut que le mode synchro soit sur « On ».

Was zeigt das Display an?





Activer la synchronisation

IMPORTANT :

- Les deux systèmes doivent être préparés pour le mode synchro

Activer la fonction synchro :

Appuyer sur le bouton 16 sur une des télécommandes et le maintenir enfoncé. Les deux sommiers sont maintenant synchronisés et se placent automatiquement dans la même position. Cela peut (en fonction de la position initiale des sommiers) prendre quelques secondes. Une fois que les systèmes sont dans la même position, un signal sonore retentit et les moteurs se coupent. Relâcher le bouton 16 seulement après le signal sonore.

- L'écran affiche « Syn On » lorsque la procédure est terminée.

Lorsque la fonction synchro est activée, les deux sommiers peuvent être contrôlés avec une des deux télécommandes. Cela concerne les boutons de 3 à 14 sur la télécommande.

La fonction « Led de sécurité » n'est pas synchronisée et reste commandée par la télécommande individuellement.

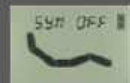
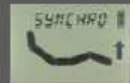
- L'écran affiche « Synchro » lorsque l'on ajuste le lit en mode synchronisation.

Désactiver la fonction synchro :

Appuyer une fois sur la touche 16 pour arrêter le mode synchro.

- L'écran affiche « Syn Off »

Was zeigt das Display an?



■ PROGRAMMATION DE LA FONCTION MEMOIRE

Votre télécommande est équipée d'une fonction mémoire. Elle vous permet de mémoriser jusqu'à trois positions :



Mettre le sommier dans la position désirée.



Presser 3 fois sur le bouton **M**, puis appuyer sur l'un des 3 boutons mémoire (**1**, **2** ou **3**), la position sera enregistrée sur le bouton choisi.



Le boîtier de contrôle confirmera la mémorisation en émettant un signal sonore.



De nouvelles positions peuvent être enregistrées sur les mémoires en répétant la procédure autant de fois que nécessaire.

■ UTILISATION DES TOUCHES MEMOIRE

Après mémorisation les positions peuvent être rappelées comme suit:



Appuyer sur le bouton mémoire (**1**, **2** ou **3**) correspondant à la position désirée.



Maintenir le bouton pressé. Les moteurs s'arrêteront automatiquement lorsque la position mémorisée est atteinte.



L'écran LCD indiquera la position mémorisée rappelée (**M1**, **M2** ou **M3**).



■ FONCTIONS SPECIALES



Lampe torche LED :

La lampe s'illumine aussi longtemps que vous appuyez sur le bouton.


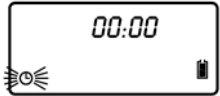







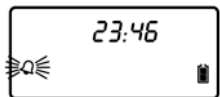

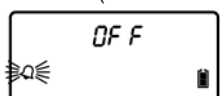

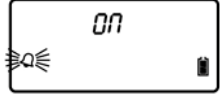








LED de sécurité :

Appuyer une fois sur ce bouton pour activer la LED de sécurité. Appuyer une seconde fois pour l'éteindre. Maintenir le bouton pour régler l'intensité.

FONCTIONS PROGRAMMABLES

L'heure et l'alarme (fonction réveil) sont programmables sur la télécommande.

REGLAGE DE L'HEURE		
	Appuyer sur le bouton MENU .	Le symbole de l'horloge clignote. 
	Appuyer sur le bouton PROG . Utiliser les boutons + et - pour régler l'heure.	Le symbole de l'horloge clignote, ainsi que les 2 chiffres de l'heure. 
	Appuyer sur le bouton PROG . Utiliser les boutons + et - pour régler les minutes.	Le symbole de l'horloge clignote, ainsi que les 2 chiffres des minutes. 
	Appuyer sur le bouton PROG .	L'heure réglée et le symbole du plan de couchage s'affichent. Le symbole de l'horloge s'est effacé. 
REGLAGE DE L'ALARME (FONCTION REVEIL)		
	Appuyer sur le bouton MENU et 1 fois sur le bouton + .	Le symbole de l'alarme clignote. 
	Appuyer sur le bouton PROG .	OFF s'affiche (alarme inactive). 
	Appuyer sur la touche + .	ON s'affiche (alarme active). 

	<p>Appuyer sur le bouton PROG.</p> <p>Utiliser les boutons + et - pour régler l'heure.</p>	<p>Le symbole de l'alarme clignote, ainsi que les 2 chiffres de l'heure.</p> 
	<p>Appuyer sur le bouton PROG.</p> <p>Utiliser les boutons + et - pour régler les minutes.</p>	<p>Le symbole de l'alarme clignote, ainsi que les 2 chiffres des minutes.</p> 
	<p>Appuyer sur le bouton PROG.</p>	<p>L'heure, le symbole du plan de couchage et le symbole de l'alarme s'affichent.</p> 


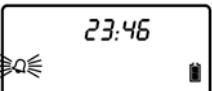

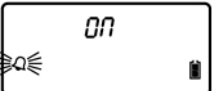






Lorsque l'alarme se déclenche un signal sonore retentit pendant 1 minute environ. Pour l'interrompre, utiliser le bouton **Lampe torche**. L'alarme sonnera à nouveau après 5 minutes environ.



Pour arrêter définitivement l'alarme, appuyer sur le bouton **M**. L'alarme se reprogrammera automatiquement pour le lendemain à la même heure.

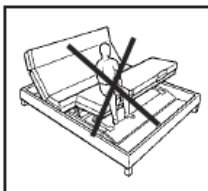
DEPROGRAMMATION DE L'ALARME (FONCTION REVEIL)

	<p>Appuyer sur le bouton MENU et 1 fois sur le bouton +.</p>	<p>Le symbole de l'alarme clignote.</p> 
	<p>Appuyer sur le bouton PROG.</p>	<p>ON s'affiche (alarme active).</p> 
	<p>Appuyer sur la touche -.</p>	<p>OFF s'affiche (alarme inactive).</p> 
	<p>Appuyer sur le bouton PROG.</p>	<p>L'heure, le symbole du plan de couchage s'affichent. Le symbole de l'alarme s'est effacé.</p> 

Quelques remarques pratiques

Avant utilisation de votre sommier, veuillez vous assurer qu'aucun obstacle ne vienne entraver le bon fonctionnement du mécanisme.

Par précaution, il est conseillé de ramener les plans articulés en position horizontale après chaque utilisation (ne pas s'asseoir sur ces plans en position relevée, éviter les chocs, etc. ... voir figure ci dessous).



Les moteurs ne nécessitent pas d'entretien particulier. L'alimentation « basse tension » des moteurs assure sécurité et longévité de l'équipement électrique.



Protéger toutes les pièces électriques de votre sommier contre les risques d'humidité.

Si aucun des plans articulés ne fonctionne :

1. Vérifier que votre sommier est branché sur la prise d'alimentation du secteur (prise bien enfoncée – voyant vert allumé sur le boîtier dès que la télécommande est sollicitée).
2. Vérifier que la prise d'alimentation murale est conforme et correctement alimentée.
3. Vérifier l'état des piles de la télécommande radio.

Si après toutes ces vérifications accomplies, un problème persistait : faites appel à votre revendeur, qui fera le nécessaire auprès de nos services techniques.

■ Sécurité enfant :

Un appui prolongé sur la touche M active une sécurité enfant. Le sommier est alors bloqué et à chaque impulsion sur la télécommande, un signal sonore se fait entendre. Pour désactiver cette sécurité, appuyer 20 secondes sur la touche M, une tonalité vous indiquera que la sécurité est désactivée.

■ En cas de coupure de courant :

Il est possible de remettre le sommier à plat en branchant les piles sur le moteur principal. Utiliser la télécommande normalement pour la remise à plat.

■ **Accotoirs :**

Une gamme d'accotoirs est disponible à tout moment. Votre sommier est conçu pour les recevoir. Ils vous seront livrés avec le nécessaire de fixation et la notice de montage.

■ **Montage des pieds :**

Monter exclusivement des pieds de la marque Treca Interiors Paris (tige filetée M8, pénétration dans la masse sur 40 mm maximum).

Conditions générales de garantie

1. Votre sommier est garanti :
 - 2 ans pour le moteur et la commande
 - 5 ans pour les autres parties, à l'exception du couteau.
2. Par cette garantie, Treca Interiors Paris s'engage à effectuer gratuitement le remplacement ou la réparation en usine de la pièce ou des pièces reconnues défectueuses par un spécialiste Treca Interiors Paris. Le remplacement ou les réparations effectuées ne pourront, en aucun cas, prolonger la durée initiale de la garantie.
3. Toute réclamation devra être transmise à votre revendeur qui contactera nos services techniques.
4. La garantie ne peut, en aucun cas, intervenir si l'appareil a fait l'objet d'un usage anormal ou a été utilisé dans des conditions d'emploi autres que celles pour lesquelles il a été construit. Elle ne s'applique pas non plus en cas de différends ou d'accidents provenant de négligence, du non-respect de la notice d'installation et d'utilisation, d'un défaut de surveillance, ou provenant d'une transformation du matériel.
5. La garantie ne peut intervenir si l'appareil a été manipulé, démonté ou réparé par une personne ou une organisation non reconnue par Treca Interiors Paris, comme spécialiste en la matière.
6. Toute réclamation devra être accompagnée de :
 - a. La facture d'achat portant la date de livraison.
 - b. Le numéro d'identification du sommier (étiquette située sur la structure côté tête).
 - c. Le numéro d'identification des moteurs.

La date de mise en service prise en considération en cas de litige ou réclamation sera celle de la facture délivrée à l'utilisateur.

Toute utilisation anormale de votre sommier se fait sous la responsabilité de l'utilisateur, et peut entraîner la perte de la garantie.

CAD 3

Assembly and handling instructions

We thank you for having placed your confidence in **Treca de Paris** when buying this bed.

This model provides many positions to ensure complete relaxation.



Contents:

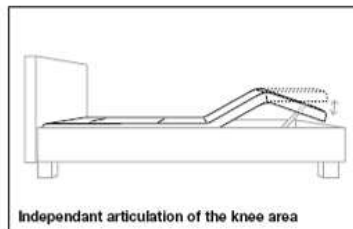
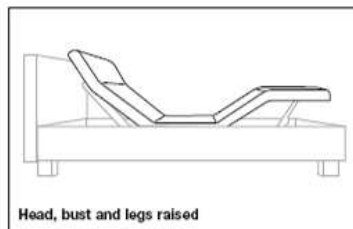
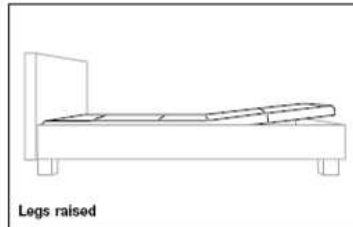
Functions of your bed base	21
Installation on legs or in a bedframe.....	22
Installation into a bedframe.....	23
Fitting the mattress stop	24
Using the radio remote control.....	25
Some practical remarks	33
General guarantee conditions.....	35

This document is not contractually binding: *Treca de Paris* reserves the right to modify its products in order to make technical improvements.

Functions of your bed base

3 engines
5 lying positions

cad3



- Bed movements are activated by means of a radio remote control unit.
- **For your safety and comfort, this bed base is equipped:**
 - With a back-up system to return the bed to the flat position in the event of a power failure

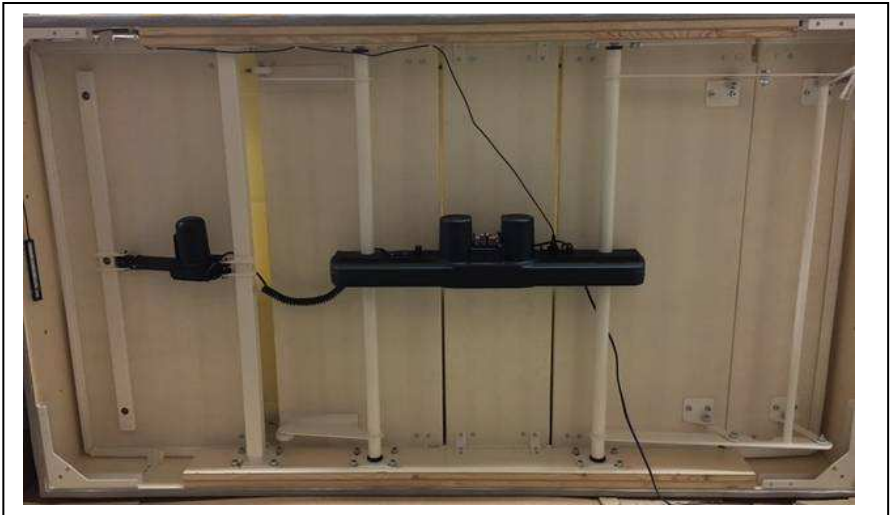
This guide contains recommendations for the installation and correct operation of this adjustable bed base, to ensure maximum comfort and satisfaction.

Installation on legs or in a bedframe

Your bed base is delivered in one package

The legs are delivered separately (in case of installation on legs)

11. Before starting with the installation read carefully the assembly instructions.
12. Remove the protective film and the cartons
13. Remove the bags containing the mattress stopper(s)
14. Cut and remove the black plastic straps on the top and the bottom
15. Free the electrical wire and put it on the floor
16. Screw the legs (packaged separately)
17. Place the bed base on its legs. (**Operation to be carried out by 2 persons, taking care not to use the two legs as pivots when turning the bed over.**)
18. Install the mattress stopper(s) end of the bed base
19. Put the bed base on the floor
20. Plug in the electrical wire

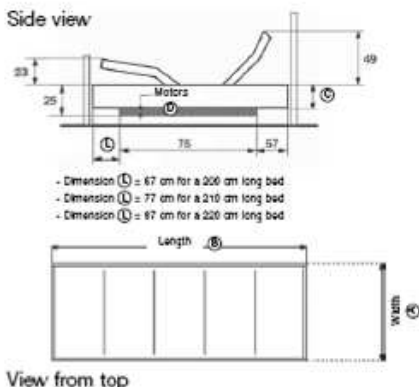


Installation into a bedframe

Important:

Make sure that no cross-piece of the bedframe hinders the functioning of the mechanism which activates the back and leg movement.

Area which containing the mechanism



- Dimension **D** = 67 cm for a 200 cm long bed
- Dimension **D** = 77 cm for a 210 cm long bed
- Dimension **D** = 67 cm for a 220 cm long bed

Wood frame thickness 2 cm.

Available dimensions (cm)

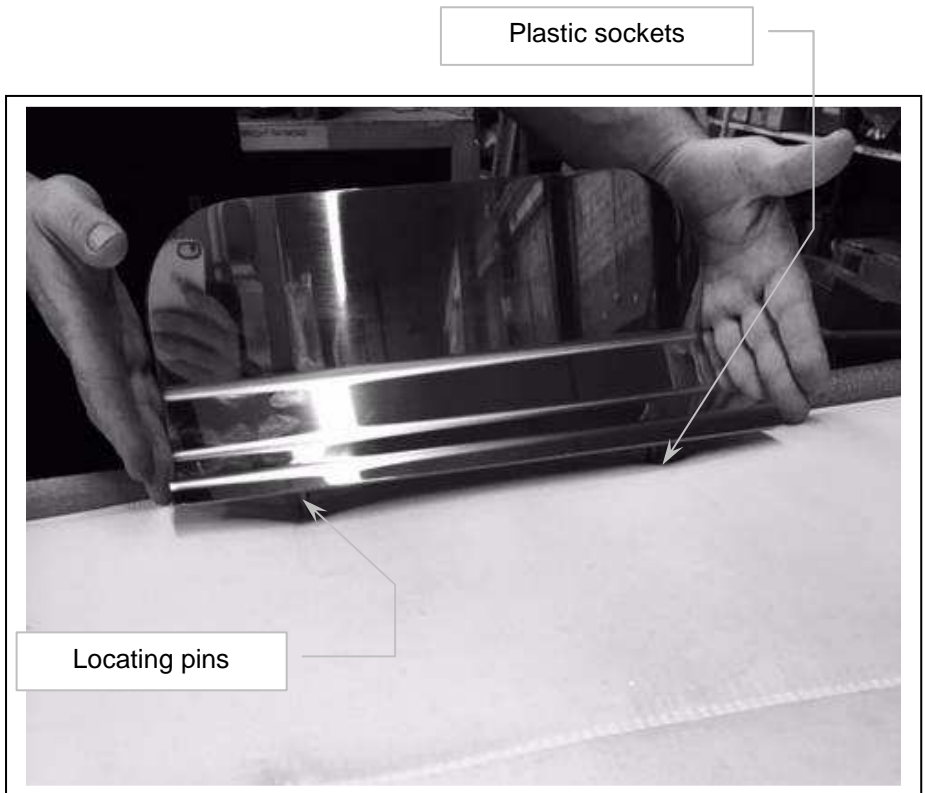
		MONO Bed Base				
	Nominal width	80	90	100	110	120
(A)	Actual width	76	86	96	106	116

	Nominal length	200	210	220
(B)	Actual length	198	208	218

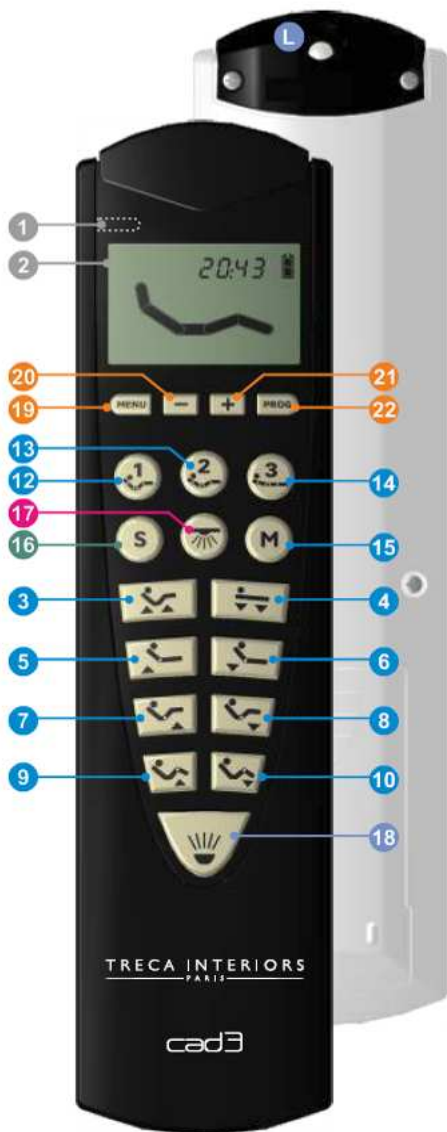
(C)	Frame height	22	26
	Maximum depth of mechanism below frame (D)	3	0
	Minimum height of legs	8	4,5

Fitting the mattress stop

- Lower the bed base to its flat position.
- Remove the stop(s) from their packaging
- Clip the stops into place by pushing the locating pins into the plastic sockets in the bed base



Using the radio remote control



- 1 Transmission control
- 2 LCD Screen

Functioning of the bed base

- 3 All adjustments driven upwards
- 4 All adjustments driven downwards
- 5 6 Up and down adjustment of the back
- 7 8 Up and down adjustment of the legs
- 9 10 Up and down adjustment knee
- 12 Memory setting 1
- 13 Memory setting 2
- 14 Memory setting 3
- 15 Saving of memory positioning (voir ci-après)

Special functions

- 16 Synchronization
- 17 LED light with dimmer (by maintaining pressing the button)
- 18 LED torch (L)

Memorizing functions

- 19 Menu button (starts the memorizing mode)
- 20 Button - (navigation within the menu)
- 21 Bouton + (navigation within the menu)
- 22 "Prog" button (go to the next screen or stop the memorization mode)

■ SETTING UP

- Insert the batteries into the compartment of the radio transmitter. *Ensure correct polarity of the batteries.*
- The radio transmitter is now ready for use.

■ GENERAL

↪ **Transmission control LED :**

This LED lights up when a button is pressed.

↪ **Keypad illumination :**

The RF transmitter is equipped with keypad illumination. It will be switched on if you press any button. The keypad illumination will switch off automatically after approx. 5 seconds if no other button is pressed.

■ INITIALIZATION OF A NEW RADIO REMOTE CONTROL UNIT

If the radio remote control unit has had to be replaced (After-Sales Service), you must initialize the new unit.



The bedbase needs to be unplugged

Press simultaneously button 3 and 4.

- On the screen appears « Teach In » and « Search »

Release the button.

- The search is launched

Plug the bedbase in again

Wait for 20 seconds.

Once the remote control is recognized by the receiver the screen shows:

- **MASTER**

Once the radio receiver, a remote controlled plug or any other device has been recognized the screen shows:

- **DONE**

After 3 seconds the screen returns to its initial display (Symbol of the bed, hours and level of battery)

The bed base ensemble can now be used.

To start initialization the motors must be put at their initial position.

To do so press button 4 until the motors are in the initial position.

- Once the initial position is achieved the symbol (fig 1) appears on the screen

To initialize a second bed base ensemble start the same operation all over



fig 1

■ WIRELESS SYNCHRONIZATION OF 2 BED BASES



This allows you to activate 2 bed bases with only one remote control.

IMPORTANT :

- **There must be 2 mechanisms**
- **Both need to be correctly installed**

Preparation of the synchronization

Press simultaneously button 15 and 16 with the first remote control.

- o The screen shows « Link » followed by « Link # # ». Release the buttons 15 and 16.

Press now on the buttons 15 and 16 of the second remote control

- o The screen shows « Link » followed by « Link # # ». Release the buttons 15 and 16

Both remote controls synchronize

- If the synchronization was successful the screen shows « Done ».

After 3 seconds the screen returns to its initial display (Symbol of the bed, hours and level of battery)

Once the synchronization is finished the synchro mode switches to "Off"

To start using the synchronization of the 2 bed bases the synchro mode needs to be on « On ».

Was zeigt das Display an?





Activate the synchronization

IMPORTANT :

- The 2 bed base ensembles need to have been preset for the Synch Mode

Activate the synchro function:

Press button 16 on any of the 2 remote controls and hold it pressed down. The 2 bed bases are now synchronized and should automatically move into the same position.

Depending in which position the bed bases were initially moving into position may take few seconds. Once the bed bases are in the same position, the motors stop moving after a sound signal can be heard.

Release button 16 only after the sound signal

- The screen shows: « Syn On » as soon as the proceeding is finished.

Once the synchro function has been activated the bed bases can be operated with either remote control. Positions are shown on buttons 3 to 1.

The LED function is not synchronized, the light of each bed base has to be controlled with its own remote control.

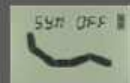
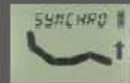
- The screen show "Synchro" when the bed base is moving under the synchro mode

Deactivation of the synchro function

Press the button ones to stop the synchro mode.

- The screen shows « Syn Off »

Was zeigt das Display an?



■ SETTING OF THE MEMORY POSITIONS

Your remote control unit has a memory function. It enables you to memorize up to three positions:



Put the bed into the desired position.



Press the **M** button 3 times then press one of the memory buttons (**1**, **2** or **3**). The current bed position will be assigned to the memory button.



The control unit confirms with a sound signal that the position has been successfully registered.



New positions can be stored in the memories by repeating the procedure as many times as required.

■ RECALLING MEMORY POSITIONS

Stored bed positions may now be recalled using the memory buttons. To do this, please proceed as follows:



Press and hold one of the memory buttons (**1**, **2** or **3**).



Once the programmed position has been reached the drives will stop automatically even if you keep the button pressed.



The display shows **M1**, **M2** or **M3**.



■ SPECIAL FUNCTIONS



Torch function:

As long as you keep this button pressed, the torch LED lights up.


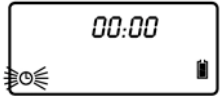












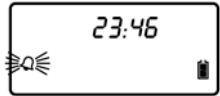

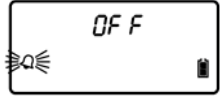

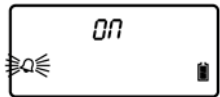












LED Light module:

Press this button to switch on the light module. If you press this button a second time, the light module will be switched off again. Keep pressing the button to activate the dimmer.

■ PROGRAMMABLE FUNCTIONS

The following functions can be programmed: time and alarm clock

TIME SETTING		
	Press the MENU button	The time symbol flashes. 
  	Press the PROG button Use the + and - buttons to adjust the hour digits.	The time symbol and the hour digits flash. 
  	Press the PROG button Use the + and - buttons to adjust the minutes	The time symbol and the minute digits flash. 
	Press the PROG button	The display shows the adjusted time and the bed symbol. The time symbol will disappear. 
SETTING OF THE ALARM CLOCK		
 	Press the MENU button and then the + button once	The alarm symbol flashes. 
	Press the PROG button	The display shows OFF (alarm off). 
	Press the + button	The display shows ON (alarm on). 
  	Press the PROG button. Use the + and - buttons to adjust the hour digits.	The alarm symbol and the hour digits flash. 

  	<p>Press the PROG button. Use the + and - buttons to adjust the minute digits.</p>	<p>The alarm symbol and the minute digits flash.</p> 
	<p>Press the PROG button</p>	<p>The display shows the time, the bed symbol and the alarm symbol.</p> 



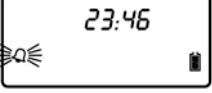

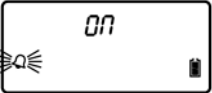

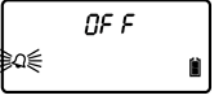




When the programmed waking up time is reached, an acoustic signal sounds for approx. 1 minute. This can be switched off by using the button for the **torch function**. The alarm sounds again after approx. 5 minutes.



In order to switch off the alarm function definitively, press the **M** button. The alarm sounds again the next day at the time programmed.

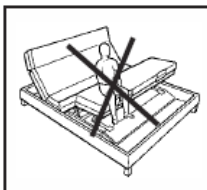
CANCELATION OF THE ALARM CLOCK SETTING

 	<p>Press the MENU button and once the + button</p>	<p>The alarm symbol flashes.</p> 
	<p>Press the PROG button</p>	<p>The display shows ON (alarm on).</p> 
	<p>Press the - button</p>	<p>The display shows OFF (alarm off).</p> 
	<p>Press the PROG button</p>	<p>The display shows the time and the bed symbol, the alarm symbol has disappeared.</p> 

Some practical remarks

Before using your bed base, make sure that no obstacle could hinder smooth operation of the mechanism.

As a precaution, it is recommended that you bring the articulated sections into the horizontal position after each use (do not sit on these sections in the raised position, avoid shocks, etc. ... see figure below).



The motors require no special maintenance. The low voltage motor power supply is completely safe and ensures long life for the electrical equipment.



Protect all electrical parts of your bed base from humidity.

If none of the articulated surfaces can be moved:

1. Check that your bed base is plugged in at the power socket (plug pushed in fully – the green indicator light comes on as soon as the remote control is used).
2. Check that the wall power outlet is correctly installed and connected to the main supply.
3. Check the state of charge of the radio remote control batteries.

If there is still a problem after you have made all these checks, please call your dealer who will take the necessary action with our technical services.

■ Child security

A long pressure on the **M** button activates the child security. The bed base is blocked and each pressure on the remote control buttons produces a sound signal. To deactivate the child security, press the **M** button for 20 seconds, a sound signal indicates that the child security has been deactivated.

■ **In the event of a power cut or a failure of the remote control:**

It is possible to return the bed to the flat position by connecting the batteries to the main motor. Use the remote control to put the bed base into the flat position again.

■ **Headboards:**

A large range of headboards is available which can be fixed to your bed base. The headboards will be delivered with the necessary fastening parts and assembly instructions.

■ **Mounting of legs:**

Use only legs manufactured by Treca de Paris (8 mm threaded shank, depth of insertion in the frame 40 mm maximum).

General guarantee conditions

1. Your bed base is guaranteed:
 - 2 years for the motor and the remote control pad
 - 5 years for the other parts, except the ticking.
2. TRECA de Paris guarantees the free replacement or factory repair of parts acknowledged by a TRECA de Paris specialist as being defective. Replacements or repairs shall in no case extend the initial guarantee period.
3. Any claim must be transmitted to your dealer who will contact our technical services.
4. The guarantee shall under no circumstances be applicable if the unit has been subject to abnormal use or if it has been used under conditions other than those for which it was designed. Nor it is applicable in the case of accidents or incidents caused by negligence, failure to respect the installation and use instructions or defective maintenance, or as a result of modification of the equipment.
5. The guarantee shall not be applicable if the unit has been worked on, dismantled or repaired by a person or organization not recognized by **TRECA de Paris** as being a competent specialist.
6. All claims must be accompanied by:
 - a. The purchase invoice bearing the delivery date
 - b. The identification number of the bed base (label located on head end of the frame)
 - c. The identification number of the motors.

In the case of a dispute or claim, the date on which the equipment is put into service shall be taken to be the date of the user's purchase invoice.

The user assumes responsibility for any abnormal use of the bed base and this may invalidate the guarantee.

DEUTSCH

TRECA INTERIORS
PARIS

CAD 3

Montage- und Gebrauchsanleitung

Treca Interiors Paris dankt Ihnen für Ihr Vertrauen und gratuliert Ihnen zum Erwerb der Untermatratze.

Je nach gewähltem Modell bieten Ihnen unsere Untermatratzen zahlreiche Möglichkeiten der Entspannung.



Inhalt :

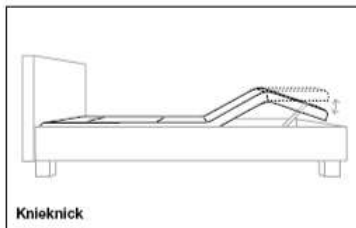
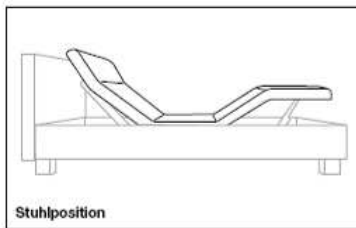
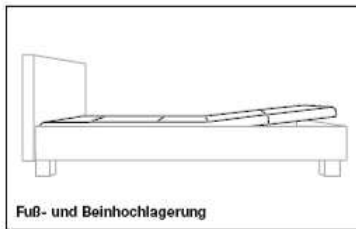
Die Verwendungsmöglichkeiten Ihrer Untermatratze	38
Montage mit Füßen bzw. in ein Bettgestell.....	39
Zum Einlegen in ein Bettgestell	40
Montage der Matratzenhaltebügel	41
Benutzung der Funkfernsteuerung	42
Praktische Ratschläge	50
Allgemeine Garantiebedingungen	52

Alle Angaben sind unverbindlich. Die Firma Treca Interiors Paris behält sich das Recht vor, ihre Produkte zwecks weiterer technischer Verbesserungen abzuändern

Die Verwendungsmöglichkeiten Ihrer Untermatratze

3 Motoren
5 Liegeflächen

cad3



- Die verstellbaren Liegeflächen der Untermatratze werden über eine Funkfernbedienung in Bewegung gesetzt.
- **Zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit und Ihres Komforts ist die Untermatratze mit folgenden Einrichtungen versehen:**
 - Elektronische Netzfreischaltung, 100-240 VAC, Standby < 0,5 W.
 - Flachstellsystem bei Stromausfall: das Bett kann wieder in die waagerechte Position gebracht werden.

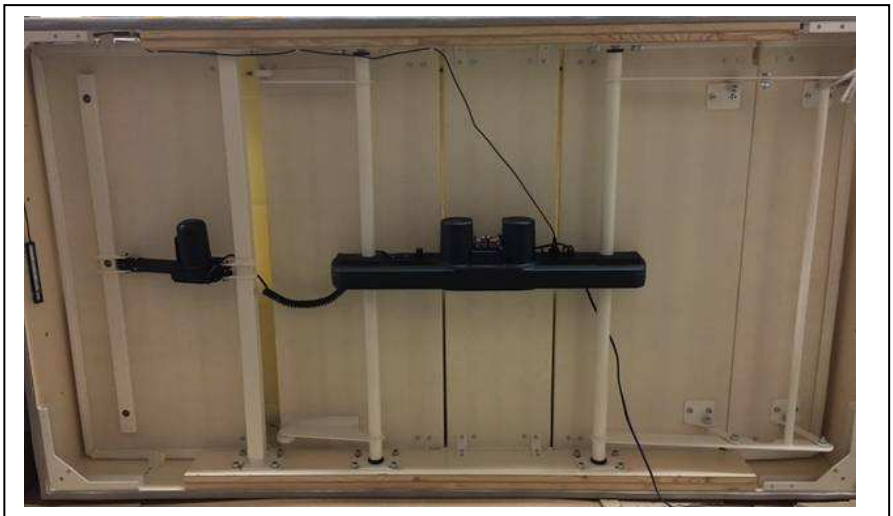
Nachstehend geben wir Ihnen einige Empfehlungen zur Inbetriebnahme und ordnungsgemäßen Verwendung dieser Untermatratze, damit Ihnen höchste Zufriedenheit und perfekter Komfort gewährleistet sind.

Montage mit Füßen bzw. in ein Bettgestell

Ihre Untermatratze wird in einem Paket geliefert.

Die Treca Interiors Paris Füße werden separat geliefert. (Wenn das Bett auf Füße gestellt wird.)

21. Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme.
22. Schutzfolie und Schutzeinlagen entfernen.
23. Das Zubehöropaket mit dem oder den Matratzenhaltebügeln entfernen.
24. Die schwarzen Kunststoffbänder am Kopf- und Fussende zerschneiden und entfernen.
25. Den Anschlusskabel entfernen und auf den Boden legen.
26. Die Füße anschrauben (separat geliefert).
⚠ Die Untermatratze auf die Füße stellen. **(Von 2 Personen auszuführender Arbeitsgang. Darauf achten, daß die Untermatratze nicht auf den beiden unteren Füßen geschwenkt wird.)**
27. Den Matratzenhaltebügel an die Fussesite montieren.
28. Die Untermatratze an ihrem definitiven Platz hinstellen.
29. Anschlusskabel an das Stromnetz anschließen.



Zum Einlegen in ein Bettgestell

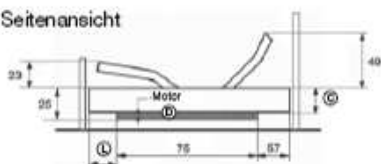
Wichtiger Hinweis :

Es ist darauf zu achten, daß das Bettgestell die Verstellvorrichtungen des Kopf- und Fußteils nicht behindert.

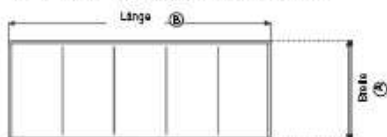
Bereich Verstellmechanismus



Seitenansicht



- Abmessung \textcircled{L} = 67 cm für eine Untermatratze Länge 200 cm
- Abmessung \textcircled{L} = 77 cm für eine Untermatratze Länge 210 cm
- Abmessung \textcircled{L} = 87 cm für eine Untermatratze Länge 220 cm



Aufsicht

Abmessungen (cm)

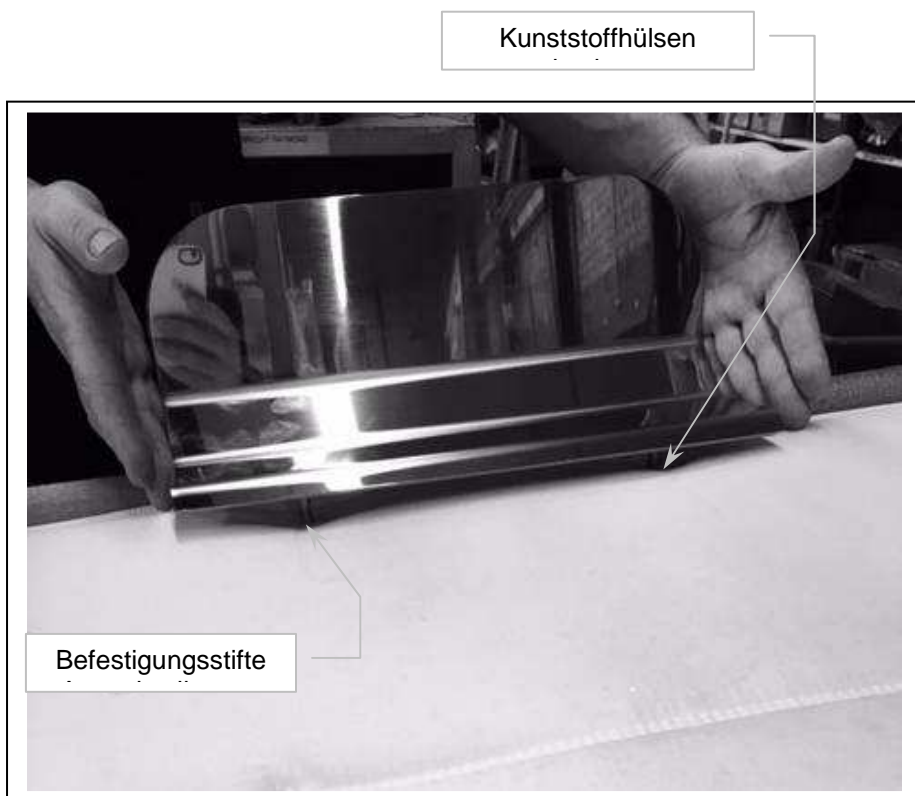
		MONO				
	Nennbreite	90	90	100	110	120
\textcircled{A}	Ist-Breite	78	86	96	106	118

	Nennlänge	200	210	220
\textcircled{B}	Ist-Länge	198	208	218

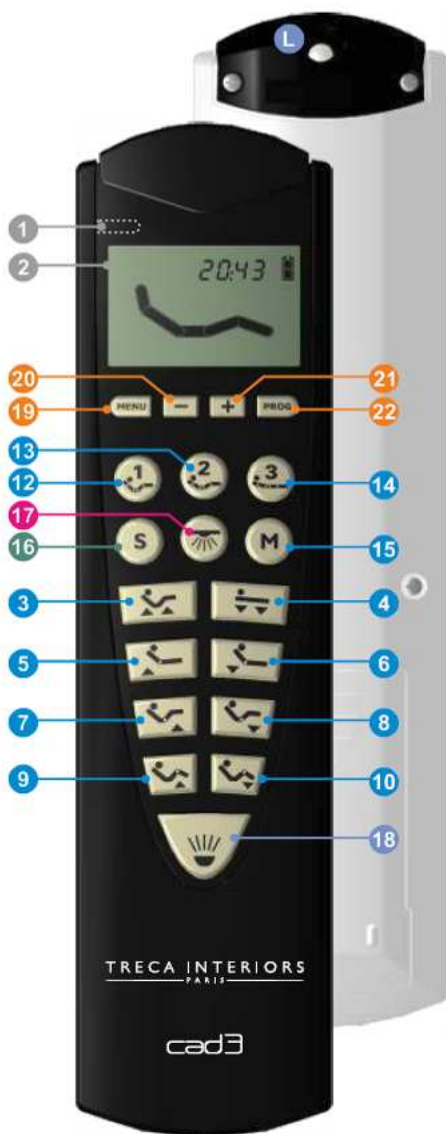
\textcircled{C}	Rahmen Höhe	22	25
\textcircled{D}	Stauraum der mechanische Teile unter Rahmen	3	0
	Mindestfußhöhe	8	4,5

Montage der Matratzenhaltebügel

- Untermatratze flach hinlegen.
- Den bzw. die Matratzenhaltebügel aus der Verpackung nehmen. (Anzahl je nach Breite der Untermatratze).
- Befestigungsstifte in die Kunststoffhülsen einführen und fest andrücken.



Benutzung der Funkfernsteuerung



1 Sendekontroll- LED

2 LC-Display

Bedienung Untermatratze

3 4 Ensemble

- 3 alle Antriebe aufwärts
- 4 alle Antriebe abwärts

5 6 "Rücken" Auf / Ab

7 8 "Beine" Auf / Ab

9 10 "Füsse" Auf / Ab

12 Speicherfunktion 1

13 Speicherfunktion 2

14 Speicherfunktion 3

15 Speicher-Backup (u. g.)

Sonderfunktionen

16 Synchron-Schaltung

17 Sicherheits-LED mit einstellbarer Intensität (drücken und halten)

18 Taschenlampe LED (L)

Programmierbare Funktionen

19 "Menu" Taste (startet die Programmierung)

20 Taste "-" (Navigation durch das Menu)

21 Taste "+" (Navigation durch das Menu)

22 Taste "Prog" (um zum nächsten Anzeigefeld zu gelangen oder Programmierung beenden).

■ **INBETRIEBNAHME**

- Legen Sie die Batterien in das Batteriefach des Funk-Handsenders ein.
Achten Sie dabei auf die richtige Polarität der Batterien.
- Der Sender ist jetzt betriebsbereit

■ **ALLGEMEINES**

Sendekontroll-LED :

Diese LED leuchtet bei einem Tastendruck auf.

Hintergrundbeleuchtung :

Der Funksender ist mit einer Tastatur-Hintergrundbeleuchtung ausgestattet. Diese wird bei der Betätigung einer beliebigen Taste eingeschaltet und verlöscht automatisch nach ca. 5 Sekunden, sofern keine andere Taste gedrückt wird.

■ **INITIALISIEREN EINER NEUEN FUNKFERNSTEUERUNG**

Nach Austausch der Funkfernsteuerung, muss ein Initialisieren erneut durchgeführt werden.



Anschlusskabel muss vom Stromnetz getrennt sein.

Gleichzeitig die Tasten 3 und 4 drücken.
 - Auf dem Display wird «Teach In» und danach «Search» eingeblendet.

Tasten loslassen..
 - Suchvorgang ist aktiviert.

Steckdose ans Stromnetz anschliessen.

Ungefähr 20 Sekunden warten.
 Wenn die Fernbedienung vom Empfänger erkannt wird zeigt das Display :

- **MASTER**
 Wenn eine Fernbedienung gefunden worden ist.
- **DONE**
 Wenn ein Funk-Empfänger, eine ferngesteuerte Steckdose oder ein weiteres Gerät gefunden worden ist.

Nach 3 Sekunden kehrt das Display zum Einstiegsbild zurück. (Bett-Symbol, Uhrzeit, Batterieanzeige.)

Die Untermatratze kann jetzt benutzt werden.

Um die Installation abzuschliessen, muss die gesamte Liegefläche –mit Hilfe der Taste 4 - in die Ausgangsposition (flach) zurückgebracht werden.

- Ist die Ausgangsposition erreicht blendet das Display - das auf der Seite abgebildete Symbol ein.
-

Sollten Sie eine zweite Untermatratze benutzen wollen, müssen den o.g. Vorgang wiederholen.



■ SYNCHRON-SCHALTUNG VON 2 UNTERMATRATZEN



Dank der kabellosen Synchron-Schaltung können Sie 2 Untermatratzen Cad3 anhand einer Funkfernsteuerung verstellen.

WICHTIG:

- **Es müssen 2 Untermatratzen vorhanden sein.**
- **Beide Untermatratzen müssen auf korrekterweise installiert worden sein.**

Vorbereitung zur Synchron-Schaltung

Gleichzeitig auf die Tasten 15 und 16 der ersten Fernbedienung drücken.

Das Display zeigt folgendes an: erst « Link » und danach « Link # # ». Die Tasten 15 & 16 loslassen.

Sofort danach auf die gleichen Tasten 15 & 16 der zweiten Fernbedienung drücken.

Das Display zeigt gleiches an: erst « Link » und danach « Link # # ». Die Tasten 15 & 16 loslassen.

Beide Fernbedienungen synchronisieren sich.

- Ist die Synchron-Schaltung gelungen zeigt das Display « Done » an.

Nach 3 Sekunden kehrt das Display zum Einstiegsbild zurück. (Bett-Symbol, Uhrzeit, Batterieanzeige.)

Die Vorbereitung zur Synchron-Schaltung ist beendet wenn das Display « Off » anzeigt.

Damit beide Untermatratzen synchron funktionieren, muss der Synchron-Schaltungsmodus auf « On » sein.

Was zeigt das Display an?





Die Synchron-Schaltung aktivieren :

WICHTIG:

- Beide Systeme müssen zur Synchron-Schaltung vorbereitet sein.

Die Funktion "Synchron-Schaltung" aktivieren :

Auf die Taste 16 einer der beiden Funkfernsteuerungen dauerhaft drücken.

Die zwei Untermatratzen sind nun synchronisiert und lassen sich synchron bewegen.

Dies kann (abhängig von der Ausgangsposition in welcher sich die Untermatratzen befinden) einige Sekunden dauern.

Wenn beide Untermatratzen in der gleichen Position sind ertönt ein "Bip" und die Motoren schalten sich ab.

Die Taste "16" nur nach dem "Bip-Ton" loslassen.

- Display gibt « Syn On » an wenn der Vorgang beendet ist.

Wenn die Synchron-Schaltung aktiviert ist, lassen sich beide Untermatratzen anhand einer Funkfernsteuerung (Tasten 3 bis 14) verstellen.

Die Funktion "Sicherheits-LED" ist nicht synchron und bleibt von jeder Fernbedienung aus individuell gesteuert.

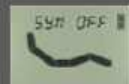
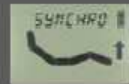
- Während des Vorgangs ist « Syn On » auf dem Display eingeblendet.

Die Synchron-Schaltung deaktivieren:

Einmal auf die Taste 16 drücken um die Synchron-Schaltung zu deaktivieren.

- Display gibt « Syn Off » an.

Was zeigt das Display an?



■ MEMORYPOSITIONEN PROGRAMMIEREN

Ihre Fernbedienung hat eine "Memory-Funktion". Sie können bis zu 3 verschiedene Bettpositionen speichern.



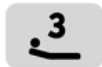
Untermatratze in die gewünschte Position bringen



Drücken Sie 3-mal kurz die Taste **M** und dann eine der Memory-Tasten (**1**, **2** oder **3**). Die aktuelle Bettposition wird der entsprechenden Memory-Taste zugewiesen und gespeichert.



Die Steuerung bestätigt die erfolgte Speicherung durch einen "Bip-Ton".



Neue Positionen können gespeichert werden, mit der Wiederholung des o.g. Vorgangs.

■ MEMORYPOSITIONEN AUFRUFEN

Mit den Memory-Tasten können gespeicherte Bettpositionen wieder aufgerufen werden:



Drücken Sie eine der Tasten (**1**, **2** oder **3**) und halten Sie sie gedrückt.



Die Motoren bringen das Bett in die gespeicherte Position und schalten sich dann ab.



Im LC-Display wird die entsprechende Auswahl angezeigt **M1**, **M2** oder **M3**

■ SONDERFUNKTIONEN



Taschenlampen-Funktion:

Solange Sie diese Taste drücken, wird die Taschenlampen-LED eingeschaltet.






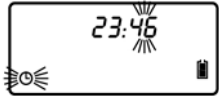



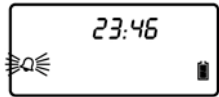

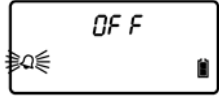

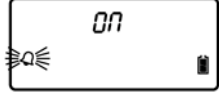








Sicherheits-LED:

Drücken Sie diese Taste um diese Funktion einzuschalten. Ein zweiter Tastendruck schaltet diese wieder aus. Dauerhaft drücken um die Intensität zu regeln.

■ PROGRAMMIERBARE FUNKTIONEN

Folgende Funktionen können programmiert werden: Uhrzeit und Alarm (Weckfunktion).

UHRZEIT EINSTELLEN		
	Drücken Sie die Taste MENU	Das "Uhrzeitsymbol blinkt 
	Drücken Sie die Taste PROG Mit Tasten + et - die Stunden einstellen	Das Uhrzeitsymbol und die Ziffern für die Stundenanzeige blinken 
	Drücken Sie die Taste PROG Mit Tasten + et - die Minuten einstellen	Das Uhrzeitsymbol und die Ziffern für die Minutenanzeige blinken 
	Drücken Sie die Taste PROG	Die eingestellte Uhrzeit und Symbol "Bett" werden angezeigt. Das Symbol "Uhr" wird gelöscht 
ALARM (WECKER) PROGRAMMIEREN		
	Drücken Sie die Taste MENU und 1 x die Taste +	Das Alarmsymbol blinkt 
	Drücken Sie die Taste PROG	OFF (Alarm aus) wird angezeigt 
	Drücken Sie die Taste +	ON (Alarm an) wird angezeigt 

	<p>Drücken Sie die Taste PROG Mit Tasten + et - die Stunden einstellen</p>	<p>Das Alarmsymbol und die Ziffern für die Stundenanzeige blinken</p> 
	<p>Drücken Sie die Taste PROG Mit Tasten + et - die Minuten einstellen</p>	<p>Das Alarmsymbol und die Ziffern für die Minutenanzeige blinken</p> 
	<p>Drücken Sie die Taste PROG</p>	<p>Die eingestellte Uhrzeit, die Symbole "Bett" und "Alarm" werden angezeigt</p> 


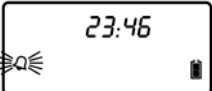

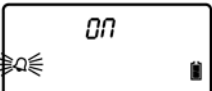






Wenn die programmierte Alarmzeit (Wecker) erreicht wird, ertönt ca. 1 Minute lang ein akustisches Signal. Dieses kann mit der Taschenlampen-Taste abgeschaltet werden. Nach ca. 5 Minuten ertönt das Alarm-Signal 2 X dann erneut.



Um das Alarm-Signal 2 X endgültig abzuschalten, drücken Sie die Taste **M**. Die Alarm ertönt dann wieder am nächsten Tag zur eingestellten Zeit.

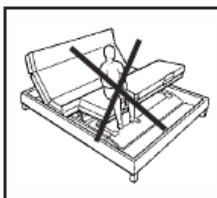
ALARM (WECKER) FUNKTION AUSSCHALTEN

	<p>Drücken Sie die Taste MENU und dann 1x die Taste +</p>	<p>Das Alarm-Symbol blinkt.</p> 
	<p>Drücken Sie die Taste PROG.</p>	<p>ON (Alarm an) wird angezeigt</p> 
	<p>Drücken Sie die Taste +</p>	<p>OFF (Alarm aus) wird angezeigt</p> 
	<p>Drücken Sie die Taste PROG.</p>	<p>Die eingestellte Uhrzeit und das Symbol "Bett" werden angezeigt. Das Symbol "Alarm" wird gelöscht.</p> 

Praktische Ratschläge

Vergewissern Sie sich vor Gebrauch Ihrer Untermatratze, dass kein Hindernis die ordnungsgemäße Funktion des Verstellmechanismus beeinträchtigt.

Als Vorsichtsmaßnahme wird geraten, die einzelnen Liegeflächen nach jedem Gebrauch in die waagerechte Lage zurückzustellen (setzen Sie sich nicht auf die Liegeflächen, wenn diese sich in hochgestellter Position befinden, vermeiden Sie Stöße usw.- siehe u. abgebildete Zeichnung.



Die Motoren erfordern keine besondere Wartung. Die Niederspannungsversorgung der Motoren gewährleistet Sicherheit und lange Lebensdauer der elektrischen Ausstattung.

⚠ Schützen Sie alle elektrischen Teile Ihrer Untermatratze vor Feuchtigkeitseinwirkung

Wenn keine der einzelnen Liegeflächen funktioniert, bitte folgendes prüfen:

1. Ob Ihre Untermatratze an das Versorgungsnetz angeschlossen ist (Stecker korrekt eingesteckt – leuchtendes grünes Licht am Stecker sobald die Funkfernsteuerung benutzt wird)
2. Ob die Wandsteckdose den Vorschriften entspricht und mit der richtigen Spannung versehen ist.
3. Die Batterien der Funkfernsteuerung prüfen.

Wenn nach allen diesen Kontrollen das Problem besteht: kontaktieren Sie Ihren Händler, der unseren technischen Kundendienst verständigen wird.

■ **Kindersicherung:**

Einen dauerhaften Druck auf die Taste "M" schaltet die Kindersicherung an. Ihre Untermatratze ist blockiert und ein "Bip-Ton" ertönt bei jedem Druck auf einer der Tasten.

Drücken Sie mindestens 20 Sekunden bis zum "Bip-Ton" auf die Taste "M" damit die Kindersicherung wieder deaktiviert wird.

■ **Stromausfall:**

Bei Stromausfall ist es möglich, die Untermatratze wieder in die Flachposition zu bringen, indem man die Batterien direkt auf den Hauptmotor einsetzt. Danach – mit der Fernbedienung - die Untermatratze in die Flachposition steuern.

■ **Kopfteile:**

Wir bieten Ihnen ständig eine grosse Kopfteilkollektion an. Die Untermatratze ist so ausgestattet, daß Sie diese sich perfekt anpassen. Diese Kopfteile werden mit dem notwendigen Befestigungsmaterial sowie mit einer Montageanleitung geliefert.

■ **Montage der Füße:**

Benutzen ausschließlich Füße der Marke Treca Interiors Paris. (Gewinde M8, Eindringtiefe: max.40 mm).

Allgemeine Garantiebedingungen

1. Wir gewähren
 - 2 Jahre auf die Motoren und Fernbedienung sowie andere Elektroteile Ihrer Untermatratze
 - 5 Jahre auf alle anderen Teile, außer Drell
2. Mit dieser Garantie verpflichtet sich Treca Interiors Paris zum kostenlosen Austausch oder zur kostenlosen Reparatur im Herstellerwerk des Teils oder der Teile, die von einem Treca Interiors Paris Fachmann als fehlerhaft anerkannt wurden. Der Austausch bzw. die Reparatur von Teilen geben in keinem Fall Anlaß zur Verlängerung der ursprünglichen Garantiedauer.
2. Jede Reklamation muss Ihrem Händler gemeldet werden, welcher sich mit unserer Kundendienstabteilung in Verbindung setzen wird.
3. Der Gewährleistungsanspruch erlischt, wenn die Untermatratze unter unüblichen Bedingungen oder für andere Zwecke als bei der Herstellung vorgesehen verwendet wurde. Der Gewährleistungsanspruch erlischt ebenfalls bei Auftreten von Streitfällen im Zusammenhang mit Unfällen, welche auf Nachlässigkeit, Nichteinhaltung der Montage- und Gebrauchsanleitung, ungenügende Überwachung oder Veränderungen am Material zurückzuführen sind.
4. Die Gewährleistung kann nicht in Anspruch genommen werden, wenn ein Eingriff, eine Demontage oder Reparatur durch eine Person vorgenommen wurde, die nicht von Treca Interiors Paris als Fachmann in diesem Bereich anerkannt ist.
5. Beim Melden einer Reklamation, müssen uns unbedingt folgende Angaben vorliegen:
 - a. Die Rechnung mit dem Liefertermin
 - b. Die Referenz-Nr. der Untermatratze (auf der Etikette, die sich am Kopfende der Struktur befindet, angegeben)
 - c. Die Referenz-Nr. der Motoren

Das im Fall von Rechtsstreiten oder Reklamationen gültige Inbetriebnahmedatum ist das Datum der an den Käufer ausgehändigten Rechnung.

Jede Verwendung Ihrer Untermatratze unter unüblichen Bedingungen erfolgt auf Verantwortung des Benutzers und kann zum Verlust des Garantieanspruchs führen.

CAD 3

Guida di installazione e uso

La ringraziamo per aver confidato in **Treca Interiors Paris** l'acquisto del
Suo letto.

Questo sommier, assicurerà molteplici possibilità di relax.

Sommario :

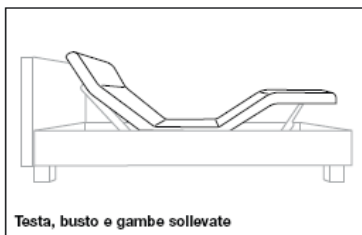
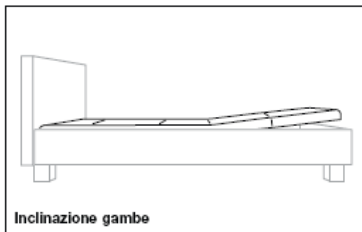
Presentazione delle funzioni del sommier	55
Montaggio su piedi o all'interno di una struttura letto	56
Montaggio all'interno di una struttura letto.....	57
Montaggio del fermo-materasso	58
Uso del telecomando onde Radio.....	59
Qualche informazione pratica	67
Condizioni generali di garanzia.....	69

Documento non vincolante contrattualmente : Treca Interiors Paris si riserva la possibilità di modificare i propri prodotti allo scopo di migliorarne le caratteristiche tecniche.

Presentazione delle funzioni del sommier

3 motori
5 piani articolati

cad3



- Il funzionamento del letto si effettua tramite un telecomando onde radio.
- **Per la propria sicurezza e comfort, questo sommier è dotato di:**
 - un dispositivo di ripristino piano letto in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica.

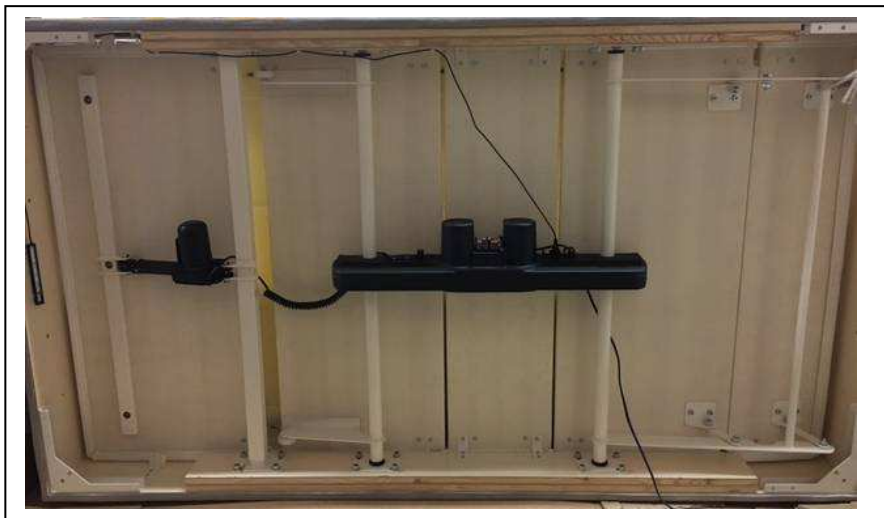
Vogliate seguire attentamente le nostre istruzioni per la corretta messa in funzione di questo sommier, al fine di ottenere la massima soddisfazione e il buon funzionamento dello stesso.

Montaggio su piedi o all'interno di una struttura letto

Il sommier è consegnato in un solo collo.

Il set di piedi Treca Interiors Paris, qualora previsto, è consegnato in collo separato.

30. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni.
31. Rimuovere la protezione di plastica e i sistemi di bloccaggio in cartone.
32. Rimuovere l'involucro contenente il/i fermo-materasso/i in metallo.
33. Tagliare e rimuovere dal lato testa e piedi le cinghie di bloccaggio di plastica nera.
34. Slegare il cavo di alimentazione a appoggiarlo sul pavimento.
35. Avvitare i piedi (consegnati in collo separato).
36. Appoggiare il sommier sui 4 piedi. **(La manovra deve essere eseguita da 2 persone evitando, nel rigirarlo, di forzare sui 2 piedi posti sotto).**
37. Montare il/i fermo-materasso/i nelle proprie sedi poste al lato piedi.
38. Collocare il sommier al suo posto definitivo.
39. Collegare la presa di alimentazione alla rete elettrica.



Montaggio all'interno di una struttura letto

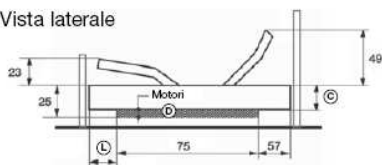
Importante :

Accertarsi che nessuna delle traverse della struttura letto ostacoli e danneggi il funzionamento del meccanismo che aziona il lato testa e piedi del sommier.

Zona contenente il meccanismo



Vista laterale



- Lato (L) = 67 cm con sommier lunghezza 200 cm
- Lato (L) = 77 cm con sommier lunghezza 210 cm
- Lato (L) = 87 cm con sommier lunghezza 220 cm



Visto dall'alto

Dimensioni disponibili (cm)

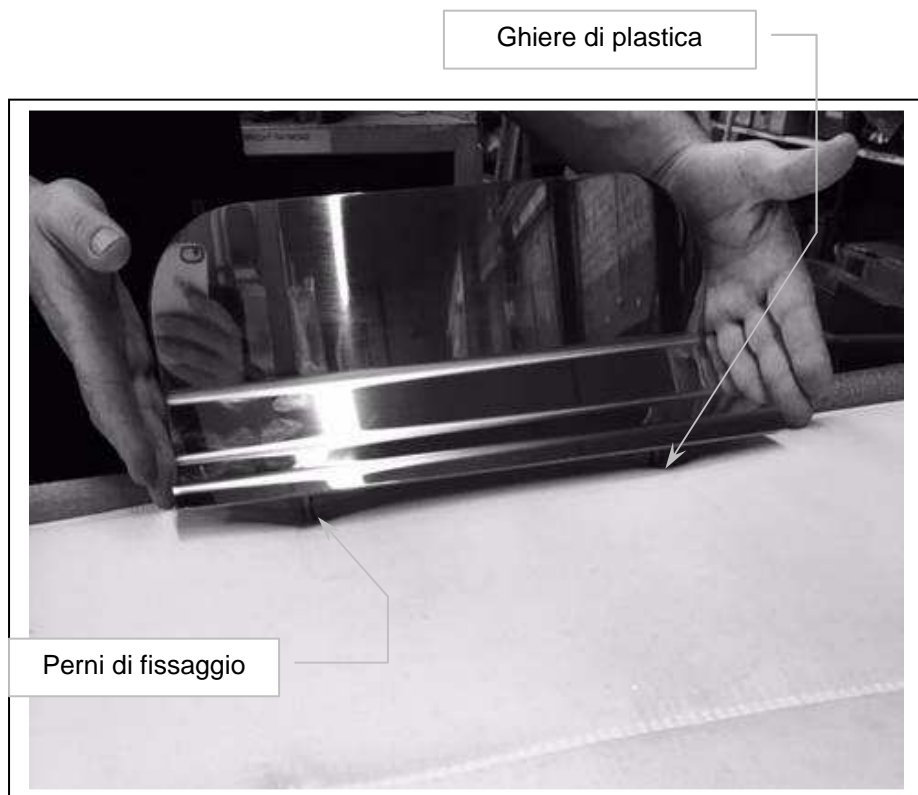
		Sommier MONO				
	Larghezza Nominale	80	90	100	110	120
(A)	Larghezza Reale	78	88	98	108	118

	Lunghezza Nominale	200	210	220
(B)	Lunghezza Reale	198	208	218

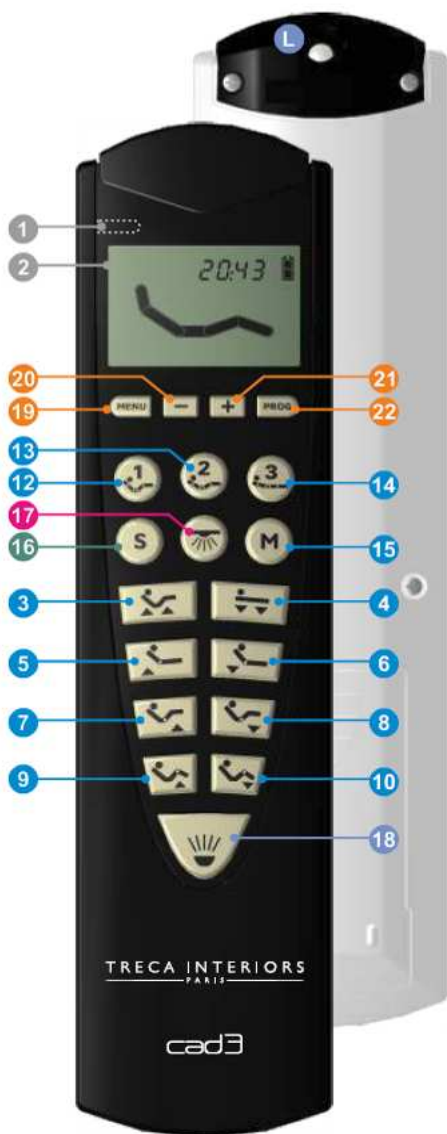
(C)	Altezza giroletto	22	26
(D)	ingombro meccanica	3	0
	Piedi altezza minima	8	4,5

Montaggio del fermo-materasso

- Posizionare il piano letto in orizzontale.
- Rimuovere dall'imballo il/i fermo-materasso/i.
- Introdurre e spingere i perni di fissaggio a pressione del fermo-materasso nelle ghiera di plastica.



Uso del telecomando onde Radio



- 1 Spia di funzionamento luminosa
- 2 Display LCD

Funzionamento sommier

- 3 4 Funzioni rapide
 - 3 Sollevamento simultaneo dell'insieme
 - 4 abbassamento simultaneo dell'insieme

- 5 6 Sollevamento e abbassamento del busto
- 7 8 Sollevamento e abbassamento delle gambe

- 9 10 Sollevamento e abbassamento dei piedi

- 12 Posizione programmata 1
- 13 Posizione programmata 2
- 14 Posizione programmata 3
- 15 backup memoria (vedi sotto)

Funzioni speciali

- 16 Funzione sincronizzazione
- 17 LED di sicurezza a intensità regolabile (tenendo premuto il tasto)
- 18 Lampada torcia LED (L)

Funzioni programmabili

- 19 Tasto menu (accesso alla programmazione)
- 20 Tasto - (navigare nel menu)
- 21 tasto + (navigare nel menu)
- 22 tasto Prog (Passare alla funzione successiva o terminare la programmazione)

■ MESSA IN FUNZIONE

- Inserire le pile nel vano predisposto, assicurandosi di posizionarle correttamente.
- Il telecomando è pronto all'uso.

■ GENERALITA'

↪ **Spia di funzionamento luminosa :**

Questa spia si accende ogniqualvolta che si azionano i tasti del telecomando.

↪ **Tasti retro-illuminati :**

Il telecomando è dotato di una tastiera retro-illuminata che si accende ogniqualvolta si azionano i tasti. Si spegne automaticamente in modo progressivo dopo circa 5 secondi.

■ CONFIGURAZIONE DI UN NUOVO TELECOMANDO

Nel caso di sostituzione del telecomando, è necessario procedere ad una nuova configurazione dello stesso.



La presa di alimentazione elettrica non deve essere collegata

Pigiare contemporaneamente sui tasti 3 e 4.

- Sul display appare « Teach In » e successivamente « Search »

Rilasciare i tasti.

- Inizia la ricerca

Collegare la presa di alimentazione elettrica

Attendere circa 20 secondi.

Quando il ricevitore riconoscerà il telecomando, sul display apparirà :

- **MASTER**
All'identificazione del telecomando.
- **DONE**
All'identificazione di un ricevitore onde radio, presa domotica o qualsiasi altro dispositivo telecomandato.

Dopo circa 3 secondi, il display ritornerà sulla pagina iniziale (grafico del letto, orario e spia della pila).

Il telecomando è ora pronto all'uso.

Per ultimare l'installazione, i motori devono essere portati nella posizione iniziale.

Pigiare sul tasto 4 fino a raggiungere il posizionamento iniziale dei motori.

- Al raggiungimento della posizione iniziale, sul display apparirà il simbolo indicato accanto.

Per installare un secondo sistema ripetere la stessa operazione



■ SINCRONIZZAZIONE SENZA FILO DI DUE SOMMIER



La sincronizzazione senza filo, permette di azionare due sommier con un solo telecomando.

IMPORTANTE :

- Sono necessari 2 sistemi
- I 2 sistemi devono essere installati correttamente

Preparazione alla sincronizzazione

Pigiare simultaneamente sui tasti 15 e 16 del primo telecomando.

- o Sul display appare « Link » seguito da « Link # # ».
- Rilasciare i tasti (15 e 16).

Pigiare subito dopo sui tasti 15 e 16 del secondo telecomando.

- o Sul display appare « Link » seguito da « Link # # ».
- Rilasciare i tasti (15 e 16).

I due telecomandi sono ora sincronizzati.

- Se la sincronizzazione è avvenuta correttamente, sul display appare « Done ».

Dopo circa 3 secondi, il display ritornerà sulla pagina iniziale (grafico del letto, orario e spia della pila).

La preparazione della sincronizzazione è terminata, la modalità sincronizzazione è posizionata su « Off »

Per sincronizzare i due sistemi, la modalità sincronizzazione deve essere posizionata su « On ».

Was zeigt das Display an?





Attivare la sincronizzazione

IMPORTANTE:

- I due sistemi devono essere preparati per la modalità sincronizzazione

Attivare la funzione sincronizzazione:

Tenere premuto il tasto 16 su uno dei telecomandi. I due sommier si sincronizzano e si posizionano automaticamente nella stessa posizione.

Questa operazione (in funzione della posizione iniziale dei sommier) può richiedere qualche secondo. Un segnale acustico indica che i sistemi sono nella stessa posizione, i motori si bloccano.

Rilasciare il tasto 16 solo dopo il segnale acustico.

- Sul display appare « Syn On » quando termina la procedura.

Quando la funzione di sincronizzazione è attivata, i due sommier possono essere attivati da uno dei due telecomandi, utilizzando i tasti da 3 a 14.

La funzione « Led di sicurezza » non è sincronizzata e si aziona individualmente da ogni telecomando.

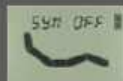
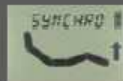
- Sul display appare « Synchro » quando i sommier sono in modalità sincronizzazione.

Disattivare la funzione di sincronizzazione:

Per disattivare la sincronizzazione pigiare una sola volta sul tasto 16.

- Sul display appare « Syn Off »

Was zeigt das Display an?



■ PROGRAMMAZIONE DELLA FUNZIONE MEMORIA

Il telecomando è dotato di una funzione memoria. Essa permette di memorizzare fino a 3 posizioni :



Mettere il sommier nella posizione desiderata.



Premere 3 volte sul tasto **M**, poi premere su uno dei 3 tasti memoria (**1**, **2** o **3**), la posizione verrà memorizzata sul tasto scelto.



Un segnale acustico confermerà l'avvenuta memorizzazione.



Nuove posizioni potranno essere registrate ripetendo la procedura ogni qualvolta lo si desidera.

■ USO DEI TASTI MEMORIA

Per utilizzare le posizioni memorizzate seguire le indicazioni riportate di seguito:



Premere su uno dei tasti memoria (**1**, **2** o **3**) corrispondente alla posizione desiderata.



Mantenere premuto il tasto. I motori si bloccheranno automaticamente al raggiungimento della posizione memorizzata.



Sul display LCD apparirà il tasto memoria in uso (**M1**, **M2** ou **M3**).



■ FUNZIONI SPECIALI



Lampada torcia a LED :

Si accende e resta accesa fino a quando verrà mantenuto pigiato il tasto corrispondente.



LED di sicurezza :










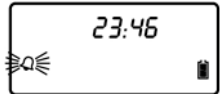

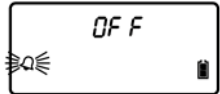

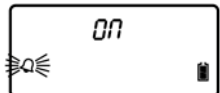


Per attivare il LED di sicurezza premere una volta il tasto.







Per spegnere premere il tasto una seconda volta

Per regolare l'intensità mantenere pigiato il tasto.

FUNZIONI PROGRAMMABILI

Sul telecomando è possibile programmare l'ora e la funzione sveglia.

PROGRAMMAZIONE DELL'ORA		
	Premere il tasto MENU .	Il simbolo dell'orologio lampeggia. 
	Premere il tasto PROG . Utilizzare i tasti + e - per impostare l'ora.	Il simbolo dell'orologio e le 2 cifre dell'ora lampeggiano. 
	Premere il tasto PROG . Utilizzare i tasti + e - per impostare i minuti.	Il simbolo dell'orologio e le 2 cifre dei minuti lampeggiano. 
	Premere il tasto PROG .	L'orario è memorizzato, sul display appare il simbolo del piano letto e l'ora impostata. 
PROGRAMMAZIONE DELLA SVEGLIA		
	Premere il tasto MENU e 1 volta il tasto + .	Il simbolo della sveglia lampeggia. 
	Premere il tasto PROG .	OFF (sveglia disattivata). 
	Premere il tasto + .	ON (sveglia attivata). 
	Premere il tasto PROG . Utilizzare i tasti + e - per impostare l'ora.	Il simbolo sveglia e le 2 cifre dell'ora lampeggiano. 

  	<p>Premere il tasto PROG.</p> <p>Utilizzare i tasti + e - per impostare i minuti.</p>	<p>Il simbolo sveglia e le 2 cifre dei minuti lampeggiano.</p> 
	<p>Premere il tasto PROG.</p>	<p>Sul display appaiono l'ora e i simboli del piano letto e della sveglia.</p> 



La sveglia suonerà all'orario memorizzato per circa 1 minuto. Per interrompere il suono premere il tasto **Lampada torcia**. La sveglia suonerà nuovamente dopo circa 5 minuti.



Per disattivare la sveglia definitivamente premere sul tasto **M**. La sveglia si riprogrammerà automaticamente allo stesso orario del giorno successivo.

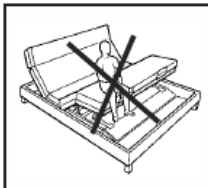
DISATTIVAZIONE DELLA SVEGLIA

 	<p>Premere il tasto MENU e 1 volta il tasto +.</p>	<p>Il simbolo della sveglia lampeggia.</p> 
	<p>Premere il tasto PROG.</p>	<p>ON (sveglia attivata).</p> 
	<p>Premere il tasto -.</p>	<p>OFF (sveglia disattivata).</p> 
	<p>Premere il tasto PROG.</p>	<p>Sul display appaiono l'ora e il simbolo del piano letto. Sparisce il simbolo sveglia.</p> 

Qualche informazione pratica

Prima di mettere in funzione il sommier, assicurarsi che nessun ostacolo intralci il buon funzionamento del meccanismo.

Per precauzione, si consiglia di riportare in posizione orizzontale il piano letto dopo ogni uso (non sedersi sulle parti sollevate, evitare gli urti, ecc... vedi figura sotto).



I motori non necessitano di manutenzione particolare. L'alimentazione a bassa tensione dei motori salvaguarda i componenti elettrici garantendo sicurezza e una maggiore durata nel tempo.



Proteggere dall'umidità tutti i componenti del sommier.

Se nessuna articolazione funziona :

4. Verificare il corretto inserimento della presa di alimentazione elettrica del sommier (la spia verde deve accendersi all'uso del telecomando).
5. Verificare che la presa a parete sia conforme e correttamente alimentata.
6. Verificare lo stato d'uso delle pile del telecomando onde radio.

Qualora, nonostante tutte queste verifiche, il problema dovesse persistere rivolgersi presso il vostro rivenditore che provvederà a contattare il ns. servizio tecnico.

■ **Sicurezza bimbi :**

Per attivare la funzione « sicurezza bimbi » mantenere premuto il tasto **M** fino al segnale acustico. Con l'attivazione di questa funzione il sommier non risponderà all'impulso del telecomando e, quando sollecitato, emetterà un segnale acustico. Per disattivarla mantenere nuovamente premuto il tasto **M** fino al segnale acustico che confermerà l'avvenuta disattivazione.

■ **In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica :**

E' possibile riportare in piano il sommier collegando le pile sul motore principale. Una volta collegate le pile, riportare in piano il sommier usando il telecomando normalmente.

■ **Testiere :**

Treca Interiors Paris dispone di una collezione di testiere tutte compatibili ai nostri sommier, potranno essere adattate in qualsiasi momento anche se ordinate successivamente all'acquisto del sommier. Saranno consegnate complete delle guide di fissaggio e delle relative istruzioni di montaggio.

■ **Montaggio dei piedi :**

Montare rigorosamente piedi della Treca Interiors Paris (perno filettato M8, inserimento nell'angolare piedi per un massimo di 40mm).

Condizioni generali di garanzia

7. Il sommier è garantito :
 - 2 anni su motore e telecomando
 - 5 anni su tutti gli altri componenti della struttura ad eccezione dei tessuti.
8. Per onorare questa garanzia, Treca Interiors Paris si impegna ad effettuare gratuitamente la sostituzione o la riparazione in fabbrica del pezzo o dei pezzi riconosciuti difettosi da uno specialista della Treca Interiors Paris. La sostituzione o le riparazioni effettuate non potranno, in alcun caso, prolungare la durata iniziale della garanzia.
9. Qualsiasi reclamo dovrà essere inoltrato al vostro rivenditore che provvederà a contattare il nostro servizio tecnico.
10. La garanzia non sarà in alcun caso applicata qualora l'apparecchio risulti essere stato oggetto di uso non conforme o utilizzato in condizioni diverse da quelle per le quali è stato costruito. La garanzia non verrà altresì applicata in casi di contestazioni derivanti da incidenti causati da negligenza, mancato rispetto delle istruzioni di montaggio e d'uso, mancanza di manutenzione, o risultanti da modifiche dei materiali.
11. La garanzia non sarà applicata se l'apparecchio risulta essere stato manomesso, smontato o riparato da personale o società non autorizzato dalla Treca Interiors Paris.
12. Qualsiasi reclamo dovrà essere corredato da :
 - a. Fattura di acquisto riportante la data di consegna.
 - b. Codice di identificazione del sommier (etichetta posta sulla struttura al lato testa).
 - c. Codice di identificazione dei motori.

La garanzia avrà inizio a partire dalla data indicata sulla fattura rilasciata al cliente utilizzatore.

Qualsiasi uso anormale e/o non conforme del sommier avverrà sotto la responsabilità dell'utente, e comporterà la decadenza della garanzia.

CAD 3

Instrucciones de instalación y uso

Le agradecemos la confianza depositada en **Treca Interiors Paris** en la adquisición de su conjunto.

Le permitirá, según su modelo, obtener numerosas posibilidades para su relajación.



Indice :

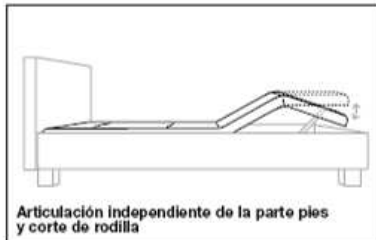
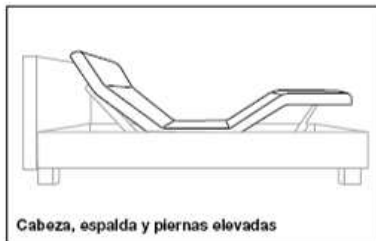
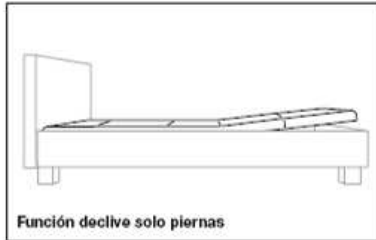
Presentación de las posibilidades de su somier.....	72
Instalación sobre patas o en una armadura de cama	73
Colocación en un armazón de cama	74
Utilización del mando a distancia	76
Algunas indicaciones prácticas.....	84
Condiciones generales de garantía	86

Documento no contractual : Treca Interiors Paris se reserva la posibilidad de modificar sus productos, con el fin de aportar mejoras técnicas.

Presentación de las posibilidades de su somier

3 motores
5 planos articulados

cad3



- La puesta en marcha de la cama se realiza con la ayuda de un mando a distancia.
- **Por su seguridad y confort, este somier está equipado :**
 - De un sistema de emergencia para efectuar una reinicialización en caso de fallo de la corriente eléctrica.

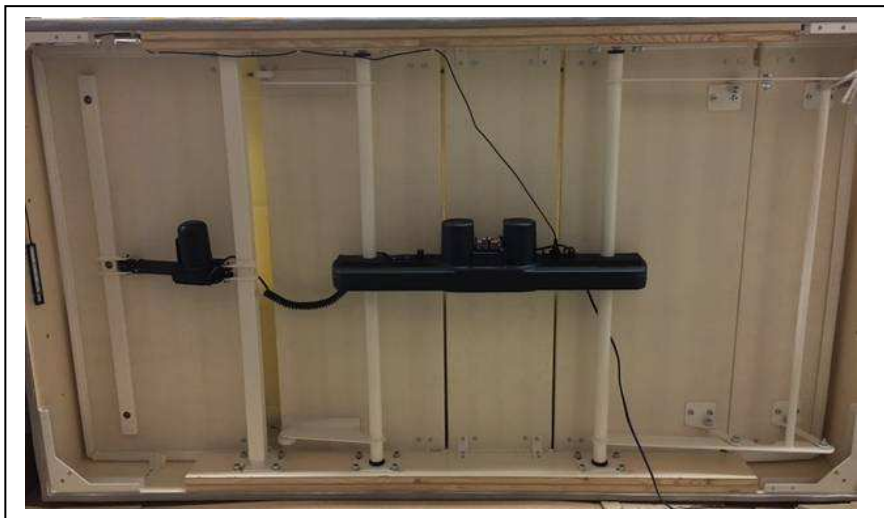
A continuación, encontrarán nuestras recomendaciones de puesta en marcha y buen funcionamiento de este somier, para lograr el máximo confort y satisfacción.

Instalación sobre patas o en una armadura de cama

Su somier se entrega en un solo bulto.

El juego de patas Treca Interiors Paris que Vd. ha elegido se entrega por separado (en el caso de una instalación sobre patas.)

40. Antes de la puesta en marcha, lea atentamente las instrucciones.
41. Retirar el envoltorio protector de plástico y los acondicionadores de cartón.
42. Retirar la bolsa que contiene « el » o « los » frenos de metal.
43. Cortar y retirar las cinchas de plástico negro.
44. Extraer el cable de alimentación de red, apoyarlo sobre el suelo.
45. Atornillar las patas (entregados por separado).
46. Apoyar el somier sobre sus patas. (**Esta manipulación deben hacerla dos personas, teniendo la precaución de no hacerlo pivotar sobre las dos patas de abajo**).
47. Colocar el freno del colchón sobre la extremidad de pie móvil.
48. Poner el somier en su lugar definitivo.
49. Conectar la toma de corriente a la red.



Colocación en un armazón de cama

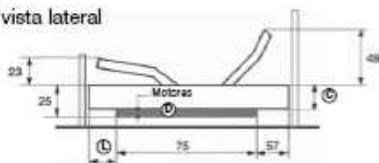
Importante :

Vigile que ningún travesaño de su cama impida el funcionamiento de los mecanismos que accionan las partes : « cabeza » y « pies » .

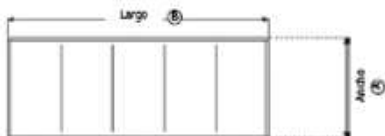
Zona que contiene el mecanismo



vista lateral



- Cota **(A)** = 67 cm para un somier de largo 200 cm
- Cota **(B)** = 77 cm para un somier de largo 210 cm
- Cota **(C)** = 57 cm para un somier de largo 220 cm



vista superior

Dimensiones autorizadas (cm)

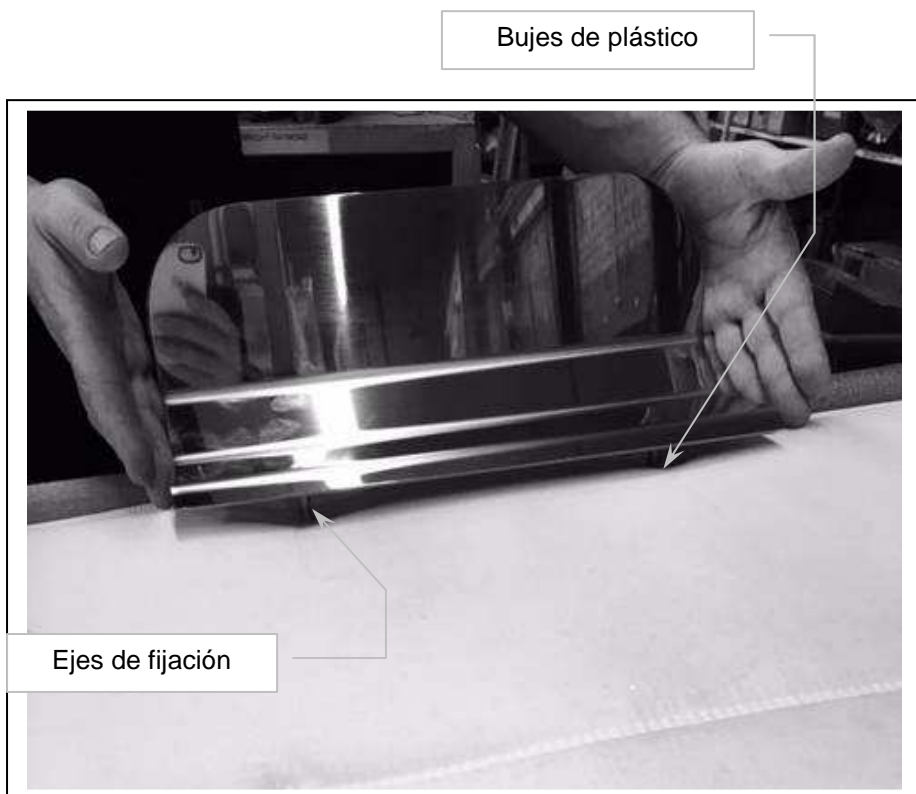
		Somieres MONO				
	Ancho Nominal	80	90	100	110	120
(A)	Ancho Real	75	85	95	105	115

	Largo Nominal	200	210	220
(B)	Largo Real	195	205	215

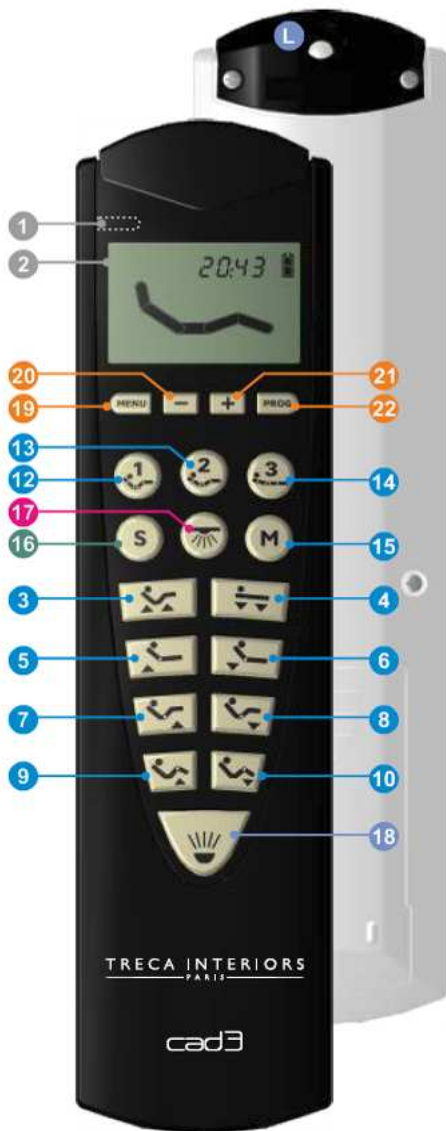
(C)	Altura Marco	22	20
(D)	Capacidad Mecánica de bajos	3	0
	Patas Altura Mínima	9	4,5

Colocación de los frenos

- Ponga su somier en horizontal.
- Saque el freno del embalaje
- Introduzca y encaje los ejes de fijación en los bujes de plástico.



Utilizacion del mando a distancia



- 1 Testigo luminoso de funcionamiento
- 2 Pantalla LCD

Funcionamiento somier

- 3 4 Conjunto
 - 3 Elevación simultánea del conjunto
 - 4 Descenso simultáneo del conjunto

5 6 Subida y bajada del busto

7 8 Subida y bajada de las piernas

9 10 Subida y bajada de los pies

- 12 Posición programada 1
- 13 Posición programada 2
- 14 Posición programada 3
- 15 Memoria de seguridad (ver a continuación)

Funciones especiales

16 Función sincronización

17 LED de seguridad con intensidad regulable (mantener pulsado el botón)

18 Testigo luminoso LED (L)

Funciones programables

19 Boton menu (inicia el modo programación)

20 Boton - (navegar en el menu)

21 Boton + (navegar en el menu)

22 Boton Prog (Pasar a la pantalla siguiente o finalizar el modo programación)

■ PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- Introduzca las pilas en su compartimento . Asegúrese de respetar los polos de las pilas.
- Su mando a distancia está listo para funcionar.

■ GENERALIDADES

↪ **Testigo de funcionamiento luminoso :**

Este testigo se ilumina cuando se selecciona una tecla.

↪ **Teclado retro-iluminado :**

El mando a distancia está equipado con un teclado retro-iluminado que se enciende cuando se selecciona una tecla. Se apaga automáticamente de forma progresiva después de aproximadamente cinco segundos si no se presiona ninguna tecla.

■ INICIALIZACIÓN DE UN NUEVO MANDO A DISTANCIA

En caso de cambio del mando a distancia (contactar con el servicio post-venta...), es necesario proceder a la inicialización de su nuevo mando.



El sistema debe estar desenchufado

Apretar simultáneamente los botones 3 y 4.

- En la pantalla aparece « Teach In » y después « Search »

Soltar los botones.

- La búsqueda se inicia

Enchufe la cama a la corriente

Espere alrededor de 20 segundos.

Cuando el mando a distancia es reconocido por el receptor, la pantalla indica :

- **MASTER**
Cuando se ha encontrado un mando a distancia.
- **DONE**
Cuando un radio receptor , una toma de corriente controlada a distancia u otro componente han sido hallados.

Después de 3 segundos, la pantalla vuelve a la página inicial. (Símbolo de la cama, hora y nivel de batería)

El sistema ya puede ser utilizado.

Para terminar la instalación , los motores deben estar en posición inicial.

Para ello, presione la tecla 4 hasta que los motores estén en posición inicial.

- Cuando se alcanza la posición inicial, el símbolo indicado aparece en la pantalla.

Para la instalación de un segundo sistema repetir la misma operación.



■ SINCRONIZACIÓN SIN CABLE DE 2 SOMIERS



Con la sincronización sin cable puede controlar los dos somiers con un solo mando a distancia.

IMPORTANTE:

- Debe tener 2 sistemas
- Los 2 sistemas deben estar correctamente instalados.

Preparación para la sincronización

Presionar simultáneamente las teclas 15 y 16 del primer mando a distancia.

- o En la pantalla se visualiza « Link » seguido de « Link # # ». Soltar los botones 15 y 16.

Apretar después directamente sobre los mismos botones 15 y 16 del segundo mando a distancia.

- o En la pantalla se visualiza « Link » seguido de « Link # # ». Soltar los botones 15 y 16.

Los dos mandos están coordinados.

- Si la coordinación se ha llevado a cabo con éxito en la pantalla se visualiza « Done ».

Después de 3 segundos, la pantalla vuelve a su página inicial (Símbolo de la cama, hora y nivel de batería)

La preparación de la sincronización está finalizada, el modo **synchro** está en « Off »

Para sincronizar los dos sistemas, es necesario que el modo **synchro** esté en « On ».

Was zeigt das Display an?





Activar la sincronización

IMPORTANTE :

- Los dos sistemas deben estar preparados para el modo synchro

Activar la función synchro :

Presionar sobre el botón 16 en uno de los mandos y mantenerlo apretado. Los dos somiers están ahora sincronizados y se colocan automáticamente en la misma posición.

Este puede (en función de la posición inicial de los somiers) llevar algunos segundos. Una vez que los sistemas están en la misma posición, suena una señal sonora y los motores se paran.

Liberar el botón 16 solo después de la señal sonora.

- En la pantalla aparece « Syn On » cuando el procedimiento ha finalizado.

Cuando la función synchro está activada, los dos somiers se pueden controlar con uno de los dos mandos a distancia. En referencia a los botones 3 a 14 del mando.

La función « Led de seguridad » no está sincronizada y permanece controlada por el mando de forma individual.

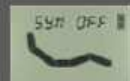
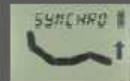
- En la pantalla aparece « Synchro » cuando se ajusta la cama en modo sincronización.

Desactivar la función synchro :

Pulsar una vez sobre la tecla 16 para el modo parada de synchro.

- En la pantalla aparece « Syn Off »

Was zeigt das Display an?



■ PROGRAMACIÓN DE LA FUNCIÓN DE MEMORIZACIÓN

Su mando a distancia está equipado con una función de memorización, que le permitirá memorizar hasta tres posiciones :



Coloque el somier en la postura deseada.



Presione 3 veces sobre el botón **M**, después presione sobre una de las tres teclas de memoria (**1**, **2** o **3**), la posición se grabará en la tecla deseada.



El mando a distancia confirmará la memorización emitiendo una señal sonora.



Se pueden registrar nuevas posiciones en las memorias repitiendo el procedimiento tantas veces como sea necesario.

■ UTILIZACIÓN DE LAS TECLAS DE MEMORIA

Después de memorizar las posiciones pueden recuperarse del siguiente modo :



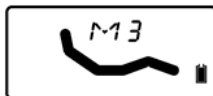
Presione la tecla de (**1**, **2** o **3**) correspondiente a la posición deseada.



Mantener la tecla presionada. Los motores se detendrán automáticamente cuando se alcance la posición memorizada.



La pantalla LCD indicará la posición memorizada recuperada (**M1**, **M2** o **M3**).



■ FUNCIONES ESPECIALES



Testigo luminoso LED :

La linterna se ilumina durante el tiempo que permanezca presionada la tecla.


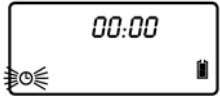












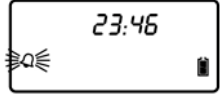

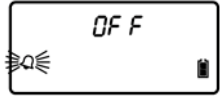

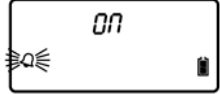












LED de seguridad :

Presionar una vez sobre esta tecla para activar el LED de seguridad. Presionar una segunda vez para apagarlo. Mantenga la tecla para regular la intensidad.

FUNCIONES PROGRAMABLES

La hora y la alarma (función despertador) se programan con el mando a distancia.

AJUSTE DE LA HORA		
	Presionar la tecla MENU .	El simbolo de reloj parpadea. 
  	Presione la tecla PROG . Utilice las teclas + y - para ajustar la hora.	El simbolo de reloj parpadea, así como las dos cifras de la hora. 
  	Presione la tecla PROG . Utilice las teclas + y - para ajustar los minutos.	El simbolo de reloj parpadea, así como las dos cifras de los minutos. 
	Presione la tecla PROG .	La hora queda fijada y se visualiza el simbolo de toda la cama. El simbolo del reloj desaparece. 
AJUSTE DE LA ALARMA (FUNCION DESPERTADOR)		
 	Presione la tecla MENU y una vez sobre la tecla + .	El simbolo del despertador parpadea. 
	Presione sobre la tecla PROG .	OFF aparece (despertador desactivado). 
	Presione sobre la tecla + .	ON aparece (despertador activado). 

  	<p>Presione sobre la tecla PROG. Utilice las teclas + y - para ajustar la hora.</p>	<p>El simbolo del despertador parpadea, así como las dos cifras de la hora.</p> 
  	<p>Presione sobre la tecla PROG. Utilice las teclas + y - para ajustar los minutos.</p>	<p>El simbolo del despertador parpadea, así como las dos cifras de los minutos.</p> 
	<p>Presione sobre la tecla PROG.</p>	<p>Se visualiza la hora, el simbolo de toda la cama y el simbolo del despertador .</p> 



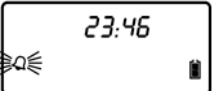

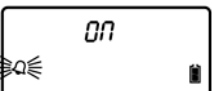

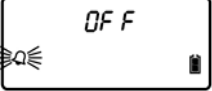




Quando el despertador se activa, suena una señal sonora durante aproximadamente un minuto. Para interrumpirla utilice la tecla **Linterna**. La alarma sonará de nuevo después de aproximadamente cinco minutos.



Para detener definitivamente la alarma, presione sobre la tecla **M**. El despertador se reprogramará automáticamente para el día siguiente a la misma hora.

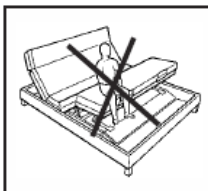
DESPROGRAMACION DE LA ALARMA (FUNCION DESPERTADOR)

 	<p>Presione sobre la tecla MENU y una vez sobre la tecla +.</p>	<p>El simbolo del despertador parpadea.</p> 
	<p>Presione sobre la tecla PROG.</p>	<p>ON aparece (despertador activado).</p> 
	<p>Presione sobre la tecla -.</p>	<p>OFF aparece (despertador desactivado).</p> 
	<p>Presione sobre la tecla PROG.</p>	<p>Se visualiza la hora y el simbolo de toda la cama. El simbolo del despertador desaparece.</p> 

Algunas indicaciones prácticas

Antes de utilizar su somier, compruebe que ningún obstáculo impida el buen funcionamiento del mecanismo.

Se recomienda, por precaución volver a colocar los planos articulados en posición horizontal, después de cada uso (no se sienta sobre el somier en posición elevada, evite los golpes, etc.... (ver imagen inferior).



Los motores no necesitan ningún mantenimiento particular. La alimentación de « baja tensión » de los motores garantiza la seguridad y la longevidad del equipo eléctrico.



Proteja todas las piezas eléctricas de su somier contra la humedad.

Si alguno de los planos articulados no funciona :

7. Verifique que su somier esté bien enchufado (enchufe bien apretado – visor verde que se encenderá al tocar cualquier tecla del mando a distancia).
8. Verifique que el enchufe de la pared funciona correctamente.
9. Verifique el estado de las pilas del mando a distancia.

Si, después de todas estas verificaciones, el problema persiste : póngase en contacto con su vendedor, que hará lo necesario para avisar a nuestros servicios técnicos.

■ Seguridad para niños :

Una presión prolongada sobre la tecla M activa un seguro infantil. El somier quedará bloqueado y cada vez que se pulse sobre el mando a distancia, se escuchará una señal sonora. Para desactivar este seguro, presione 20 segundos sobre la tecla M, una señal sonora le indicará que la seguridad está desactivada.

■ En caso de corte de suministro eléctrico :

Se puede volver a poner el somier en posición horizontal conectando las baterías en el motor principal. Utilice el mando a distancia para la reinicialización.

■ **Cabeceros :**

Una gama de cabeceros estará disponible para Vd. en cualquier momento. Su somier está concebido para incorporarlos. Le serán entregados con todo lo necesario para su fijación y las instrucciones de montaje.

■ **Montaje de las patas :**

Montar exclusivamente patas de la marca Treca Interiors Paris (rosca exterior M8, penetración en la cavidad de 40 mm. máximo).

Condiciones generales de garantía

13. Su somier tiene una garantía de :
 - 2 años para el motor y el mando.
 - 5 años para las demás partes, exceptuando la funda.
14. Con esta garantía, Treca Interiors Paris se compromete a efectuar gratuitamente la sustitución o reparación en fábrica de la pieza o piezas que se reconozcan como defectuosas por un especialista de Treca Paris. La sustitución o las reparaciones efectuadas no podrán, en ningún caso, prolongar la duración inicial de la garantía.
15. Cualquier reclamación deberá ser comunicada a su vendedor que contactará con nuestros servicios técnicos.
16. La garantía no puede aplicarse, si el aparato es objeto de un uso anormal o ha sido utilizado para otros fines diferentes a aquellos para los que ha sido fabricado. Tampoco es aplicable en caso de diferencias o de accidentes por negligencia, de no respetar las instrucciones de instalación y utilización, de una falta de supervisión o de una transformación del material.
17. La garantía no puede aplicarse si el aparato ha sido manipulado, desmontado o reparado por una persona u organización no reconocida por Treca Paris, como especialista en la materia.
18. Cualquier reclamación deberá ir acompañada de :
 - a. La factura de compra especificando la fecha de entrega.
 - b. El numero de identificación del somier (etiqueta situada en la cabecera de la estructura).
 - c. El número de identificación de los motores.

Se considerará como fecha de puesta en servicio en caso de litigio o reclamación, la de la factura expedida al usuario.

Todo uso anormal del somier será responsabilidad del usuario y, puede suponer la pérdida de la garantía.

CAD 3

Handleiding voor installatie en gebruik

Wij danken u voor uw vertrouwen in **Treca Interiors Paris** voor de aankoop van dit bed.

Het zal u talrijke relaxatiemogelijkheden bieden verschillend naargelang het model.



Inhoud:

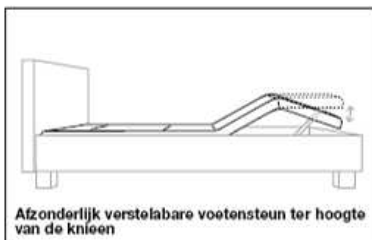
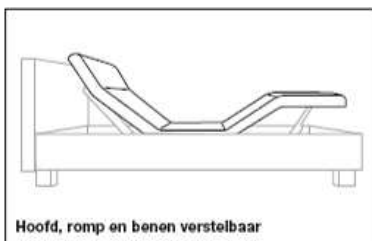
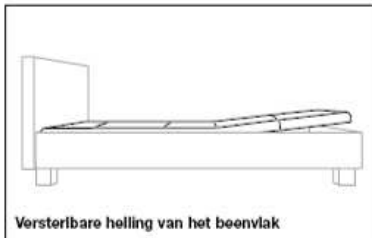
Voorstelling van de mogelijkheden van uw boxspring.....	89
Installatie op poten of in bedkader.....	90
Installatie in een bedkader.....	91
Plaatsing van de beugels.....	92
Gebruik van de afstandsbediening.....	93
Enkele praktische opmerkingen.....	101
Algemene garantievoorwaarden.....	103

Niet-contractueel document : *Treca Interiors Paris* behoudt zich het recht voor om zijn producten aan te passen, om zo elke technische verbetering te kunnen aanbrengen.

Voorstelling van de mogelijkheden van uw boxspring

3 motoren
5 ligstanden

cad3



- U brengt het bed in beweging met behulp van de afstandsbediening.
- **Voor uw veiligheid en comfort werd deze boxspring uitgerust met :**
 - Een noodstelsysteem voor het platleggen van het bed bij een stroomonderbreking.

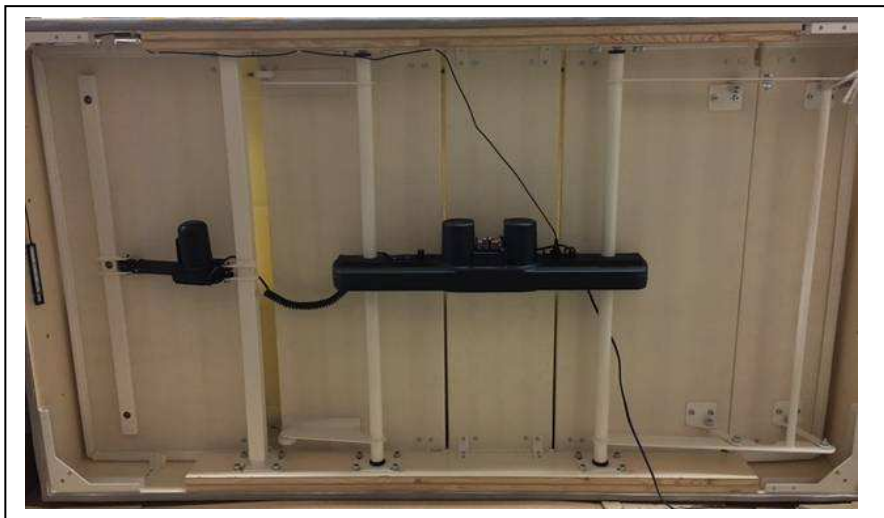
Hierna vindt u onze aanbevelingen voor de in dienst stelling en de goede werking van deze uitmuntende boxspring, zodat u maximaal van het comfort kunt genieten.

Installatie op poten of in bedkader

Uw boxspring wordt u geleverd in één pak.

Het stel poten wordt apart geleverd (in geval van een installatie op poten).

50. Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing vooraleer u de boxspring in gebruik neemt.
51. Verwijder de plastic beschermfolie en de kartonnen stutten.
52. Verwijder het zakje met de metalen matrasbeugel.
53. Knip de strips in zwart plastic door aan het hoofd en voetgedeelte en verwijder deze.
54. Maak de alimentatiekabel los en leg deze op de grond.
55. De poten vastzetten (los geleverd).
56. Plaats de boxspring op zijn poten. (Dit doet u best met 2 personen waarbij u erop let het bed niet te draaien op de twee onderste poten.)
57. Monteer de matrasbeugel op het uiteinde van het beweegbare voetgedeelte.
58. Plaats de boxspring op zijn plaats
59. Steek de stekker in het stopcontact.



Installatie in een bedkader

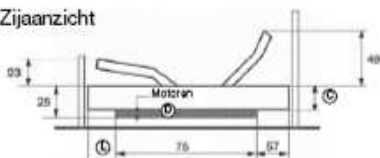
Belangrijk :

Zorg ervoor dat geen enkele dwarslat van uw bedkader de werking van de mechanismen voor de verplaatsing van het voet- en hoofdeind belemmert.

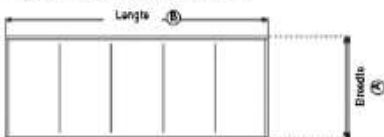
Zone die het mechanisme bevat.



Zijaanzicht



- ⓐ zijkte = 67 cm per boxspring lengte 200 cm
- ⓐ zijkte = 77 cm per boxspring lengte 210 cm
- ⓐ zijkte = 87 cm per boxspring lengte 220 cm



ligvlak

Afmetingen (cm)

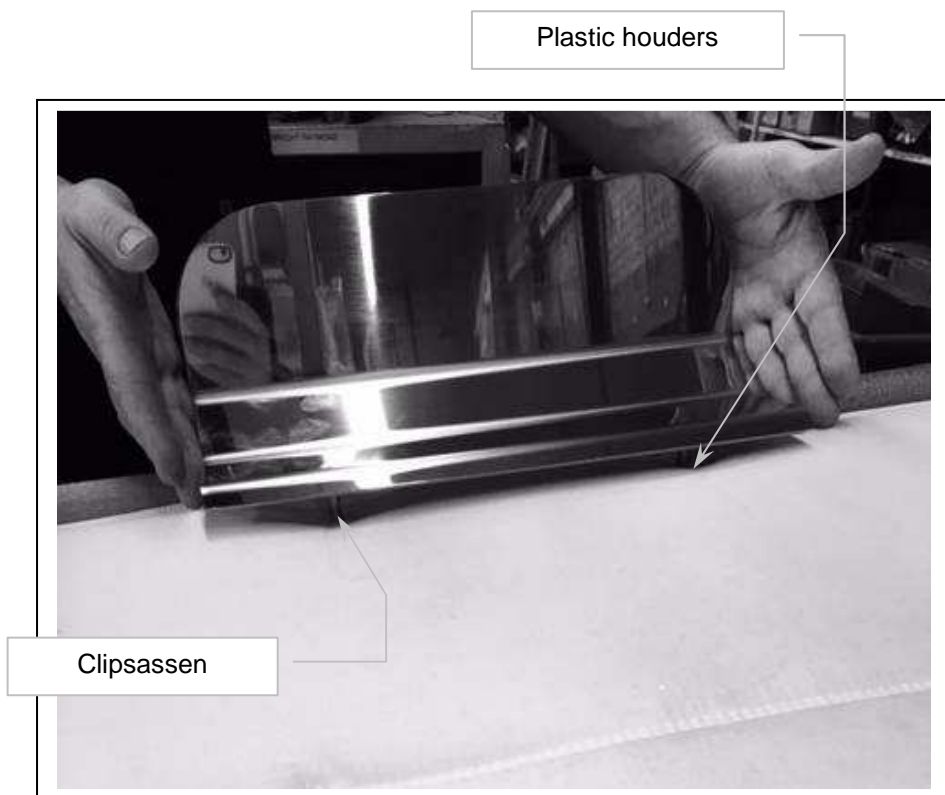
Boxsprings MONO					
Nominale Breedte	80	90	100	110	120
Ⓐ Werkelijke Breedte	78	88	98	108	118

Nominale Lengte	200	210	220
Ⓑ Werkelijke Lengte	198	208	218

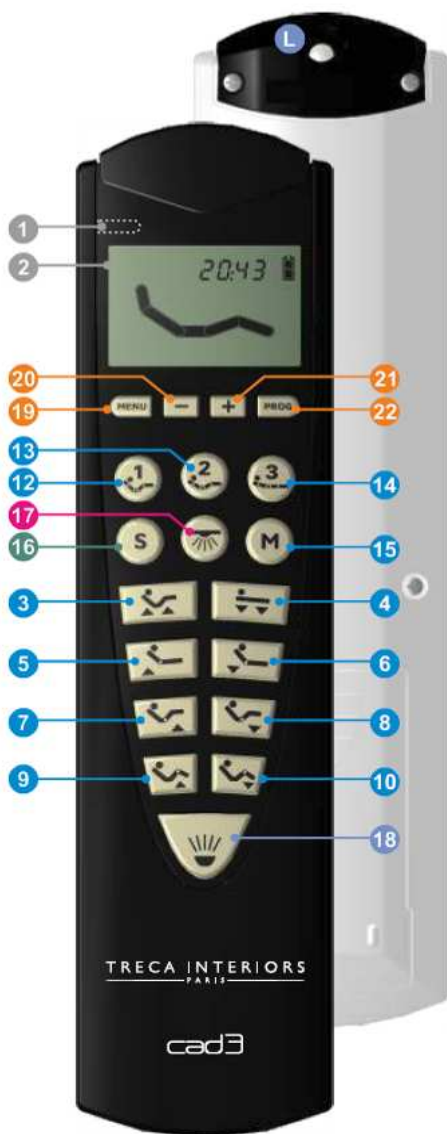
Ⓒ Hoogte Kader	22	26
ⓓ Mechanische afmeting onder kader	3	0
Poten Hoogte Mini	8	4,5

Plaatsing van de beugels

- Leg de boxspring plat.
- Haal de beugels uit de verpakking.
- Druk de clipsassen in de plastic houders.



Gebruik van de afstandsbediening



- 1 Verklikkerlichtje
- 2 LCD scherm

Funcities boxspring

- 3 4 Samen
 - 3 Gelijktijdig omhoog brengen van het geheel
 - 4 Gelijktijdig platleggen van het geheel

5 6 Omhoog brengen van het borstgedeelte

7 8 Omhoog brengen en platleggen van de benen

9 10 Omhoog brengen en platleggen van de voeten.

- 12 geprogrammeerde positie 1
- 13 geprogrammeerde positie 2
- 14 geprogrammeerde positie 3
- 15 geheugen vastleggen (zie hierna)

Spéciale functies

16 Syncroom functie

17 Veiligheids LED met verstelbare stroomsterkte (de knop ingedrukt houden)

18 zaklamp LED (L)

Programmeerbare functies

19 menu knop (programmatie functie)

20 Knop - (surfen in het menu)

21 Knop + (surfen in het menu)

22 Knop Prog (om naar het volgende scherm te gaan of om de programmatie te stoppen)

■ ACTIVERING

- Stop de batterijen in het batterijcompartiment. *Let op de polariteit van de batterijen.*
- Uw afstandsbediening is nu klaar om te worden gebruikt.

■ ALGEMEEN

↪ **Verklikkerlichtje goede werking :**
Het lichtje brandt wanneer u een toets gebruikt.

↪ **Toetsenbord met verlichte knoppen :**
De afstandsbediening is uitgerust met een toetsenbord met verlichte knoppen dat oplicht wanneer een toets wordt geactiveerd. Het gaat automatisch en geleidelijk aan weer uit na ongeveer 5 seconden, wanneer geen enkele toets wordt aangeraakt.

■ INITIALISATIEPROCEDURE VAN EEN NIEUWE AFSTANDBEDIENING

Bij wisseling van afstandsbediening (defekt...) moet u opnieuw uw afstandsbediening instellen.



Het systeem moet uitgeschakeld zijn

Druk gelijktijdig op de knoppen 3 en 4.

- Op het scherm verschijnt « Teach In » en daarna « Search »

De knoppen loslaten.

- Het zoeken begint

Verbind nu met het stopcontact

Wacht ongeveer 20 seconden.

Wanneer de afstandsbediening erkent wordt door de ontvanger verschijnt op het scherm :

- **MASTER**
Wanneer de afstandsbediening gevonden is.
- **DONE**
Wanneer een radio ontvanger, een op afstand bediend stopcontact of een andere component gevonden is

Na 3 seconden, terug naar het initiale scherm (Symbool van het bed , uur en niveau van de batterij)

Het systeem is vanaf nu gebruiksklaar.

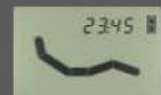
Om de installatie te beëindigen moeten de motoren terug naar de initiale stand gebracht worden .

Druk hiervoor op knop 4 totdat de motoren terug in de initiale stand staan.

- Wanneer de initiale stand bereikt is verschijnt het symbool hiernaast op scherm.

Voor de installatie van een tweede systeem, herbegin dezelfde handelingen.

Was zelt das Display an?



■ SYNCHRONISATION SANS FIL DE 2 SOMMIERS



Met de draadloze synchronisatie kan u de twee boxsprings bedienen met één afstandsbediening.

BELANGRIJK :

- Er zijn 2 systemen nodig
- De 2 systemen moeten correct gemonteerd zijn

Vorbereitung van het synchroom schakelen

Druk gelijktijdig op de knoppen, 15 en 16 van de eerste afstandsbediening.

- o Op het scherm verschijnt « Link » gevolgd door « Link # # ». knoppen 15 en 16 loslaten.

Druk onmiddellijk op dezelfde knoppen 15 en 16 van de tweede afstandsbediening.

- o Op het scherm verschijnt « Link » gevolgd door « Link # # ». knoppen 15 en 16 loslaten.

De twee afstandsbedieningen zijn onderling afgestemd.

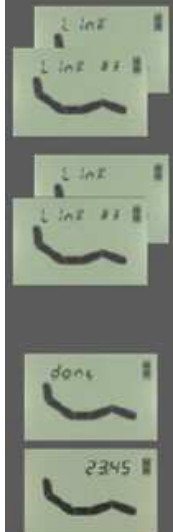
- Op het scherm verschijnt, « Done ».

Na 3 seconden, keert het initiale scherm terug (symbool van het bed, uur en niveau van de batterij)

De voorbereiding van de synchronisatie is klaar, synchroom functie staat op « Off »

Voor het synchroonschakelen van de twee systemen, moet de functie synchro op « On » staan.

Was zeigt das Display an?





Synchronisatie instellen

BELANGRIJK :

- De twee systemen moet klaar zijn voor de synchroom functie.

Inschakelen van de synchroom functie :

Druk op knop 16 op één van de twee afstandsbedieningen, de knop ingedrukt houden. De synchroonschakeling is actief. De twee boxsprings komen automatisch in dezelfde positie te staan.. Dit kan (in functie van de stand van de boxsprings) enkele seconden duren. Zodra de twee systemen in dezelfde stand staan hoort u een signaal dat de motoren stil vallen.

De knop 16 alleen loslaten na het signaal.

- Op het scherm verschijnt daarna « Syn On » .

Wanneer de synchroomfunctie geactiveerd is bedient u de twee boxsprings met 1 afstandsbediening Met de knoppen 3 tot 14. .

De functie « Veiligheids Led » is niet synchroom en functioneert individueel met de afstandsbediening..

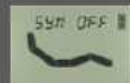
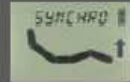
- Op het scherm verschnijnt « Synchro » wanneer u de synchroom instelling gebruikt.

Synchroom functie uitschakelen :

Druk 1 maal op knop 16 om de sychroom functie uit te schakelen..

- Op het scherm verschijnt « Syn Off »

Was zeldig das Display on?



■ PROGRAMMEREN VAN DE GEHEUGENFUNCTIE

Uw afstandsbediening is uitgerust met een geheugenfunctie. Hiermee kunt u tot drie posities memoriseren:



Zet de boxspring in de gewenste positie.



Druk driemaal op de knop **M**, druk vervolgens op één van de drie geheugenknoppen (**1**, **2** of **3**) en de stand wordt geregistreerd onder de gekozen knop.



De controlebox bevestigt de programmering met een geluidssignaal.



Nieuwe posities kunnen worden geregistreerd in het geheugen door de procedure zo vaak als nodig te herhalen.

■ GEBRUIK VAN DE GEHEUGENTOETSEN

Na de programmering kunnen de posities als volgt worden opgeroepen:



Druk op de geheugenknop (**1**, **2** of **3**) die overeenstemt met de gewenste positie.



Houd de knop ingedrukt. De motoren worden automatisch stilgelegd wanneer de geprogrammeerde positie bereikt wordt.



Het LCD-scherm zal de opgeroepen gememoriseerde positie aangeven (**M1**, **M2** of **M3**).



■ SPECIALE FUNCTIES



LED-lichtje :

Het lichtje brandt zolang u op de knop drukt.


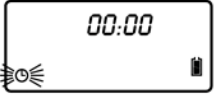












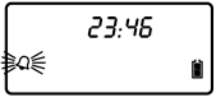

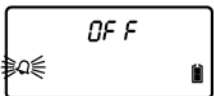

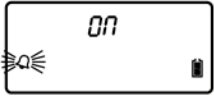










LED-lichtje:

Druk eenmaal op deze knop om het LED-lichtje in te schakelen en een tweede maal om het weer uit te schakelen.

PROGRAMMEERBARE FUNCTIES

Het uur en het alarm (wekkerfunctie) zijn programmeerbaar op de afstandsbediening.

INSTELLEN VAN HET UUR		
	Druk op de knop MENU .	Het symbool van de klok knippert. 
  	Druk op de knop PROG . Gebruik de knoppen + en - om het uur in te stellen.	Het symbool van de klok knippert, samen met de 2 cijfers van het uur. 
  	Druk op de knop PROG . Gebruik de knoppen + en - om de minuten in te stellen.	Het symbool van de klok knippert, samen met de 2 cijfers van de minuten. 
	Druk op de knop PROG .	Het ingestelde uur en het symbool van het ligplan worden afgebeeld. Het symbool van de klok is verdwenen. 
INSTELLEN VAN HET ALARM (WEKKERFUNCTIE)		
 	Druk op de knop MENU en eenmaal op de knop + .	Het symbool van het alarm knippert. 
	Druk op de knop PROG .	OFF wordt weergegeven (alarm inactief). 
	Druk op de knop + .	ON wordt weergegeven (alarm actief). 

 	<p>Druk op de knop PROG. Gebruik de knoppen + en - om het uur in te stellen.</p>	<p>Het symbool van het alarm knippert, net zoals de 2 cijfers van het uur.</p> 
 	<p>Druk op de knop PROG. Gebruik de knoppen + en - om de minuten in te stellen.</p>	<p>Het symbool van het alarm knippert, net zoals de 2 cijfers van de minuten.</p> 
	<p>Druk op de knop PROG.</p>	<p>Het uur, het symbool van het ligplan en het symbool van het alarm worden weergegeven.</p> 



Wanneer het alarm afgaat, weerklinkt er gedurende ongeveer 1 minuut een geluidssignaal. Om het te onderbreken, gebruikt u de knop **LED-lichtje**. Het alarm zal opnieuw afgaan na ongeveer 5 minuten.



Om het alarm definitief uit te schakelen, drukt u op knop **M**. Het alarm zal automatisch opnieuw worden ingesteld voor de volgende dag op hetzelfde uur.

INSTELLING ALARM ANNULEREN

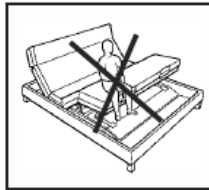
 	<p>Druk op de knop MENU en eenmaal op knop +.</p>	<p>Het symbool van het alarm knippert.</p> 
	<p>Druk op de knop PROG.</p>	<p>ON wordt weergegeven (alarm actief)</p> 
	<p>Druk op de knop -.</p>	<p>OFF wordt weergegeven (alarm inactief)</p> 
	<p>Druk op de knop PROG.</p>	<p>Het uur en het symbool van het ligplan worden weergegeven. Het symbool van het alarm is verdwenen.</p>



Enkele praktische opmerkingen

Voor u uw boxspring in gebruik neemt, moet u nagaan dat geen enkel obstakel de goede werking van het mechanisme verhindert.

Uit voorzorg wordt aangeraden om de gelede delen in de horizontale stand te plaatsen na elk gebruik (niet gaan zitten op de delen wanneer ze omhoog staan, schokken voorkomen, ... zie figuur hieronder).



De motoren vereisen geen bijzonder onderhoud. De voeding aan lage spanning van de motoren verzekert de veiligheid en de duurzaamheid van de elektrische uitrusting.



Bescherm all elektrische onderdelen van uw boxspring tegen vocht.

Als een van de gelede delen niet werkt :

10. Controleer of de stekker van uw boxspring in het stopcontact zit (duw de stekker goed in het stopcontact – het groene lichtje op de stekker moet branden zodra de afstandsbediening wordt gebruikt).
11. Controleer of het stopcontact geschikt is en functioneert.
12. Controleer de staat van de batterijen van de afstandsbediening.

Als het probleem na al deze controles nog steeds aanhoudt : contacteer uw verkoper, die het nodige zal doen en onze technische dienst zal contacteren.

■ Kinderveiligheid :

Bij langdurende indrukken van de knop M activeert u een kinderveiligheid. De boxspring is dan geblokkeerd en bij elke impuls op de afstandsbediening wordt een geluidssignaal weergegeven. Om deze veiligheid uit te schakelen druk gedurende 20 seconden op de knop M, een geluidssignaal bevestigt dat de veiligheid is uitgeschakeld.

■ **Bij stroomonderbreking :**

Het is mogelijk om de boxspring plat te leggen door de batterijen aan te sluiten op de hoofdmotor. Gebruik daarna de afstandsbediening om de boxspring plat te leggen.

■ **Hoofdeinden :**

Er is te allen tijde een assortiment hoofdeinden beschikbaar. Uw boxspring is ontworpen om de hoofdeinden eraan te bevestigen. De hoofdeinden worden u geleverd met het benodigde bevestigingsmateriaal voor de montage.

■ **Het monteren van de poten :**

Monteer enkel poten van het merk Treca Interiors Paris (schroefdraad M8, maximale doordringing in het materiaal van 40 mm).

Algemene garantievoorwaarden

19. Uw boxspring is onder garantie :

- Gedurende 2 jaar voor de motor en de afstandsbediening
- Gedurende 5 jaar voor de andere delen, met uitzondering van de tijd.

20. Met deze garantie verbindt Treca Interiors Paris zich tot de gratis vervanging of herstelling in de fabriek van het onderdeel of de onderdelen die door een specialist van Treca Interiors Paris worden erkend als defect. De uitgevoerde vervangingen of herstellingen kunnen in geen geval de initiële duur van de garantie verlengen.

21. Elke klacht moet worden doorgegeven via uw verkoper, die contact zal opnemen met onze technische dienst.

22. Er kan in geen geval beroep worden gedaan op de garantie als het apparaat werd blootgesteld aan een abnormaal gebruik of werd gebruikt in omstandigheden waarvoor het niet werd ontworpen. De garantie is ook niet van toepassing in het geval van geschillen of ongelukken die voortvloeien uit nalatigheid, het niet respecteren van de installatie- en gebruiksaanwijzing, een gebrek aan toezicht of uit een verandering aan het materiaal.

23. Er kan geen beroep worden gedaan op de garantie als het toestel werd gemanipuleerd, gedemonteerd of hersteld door een persoon of organisatie die niet wordt erkend als specialist door Treca interiors Paris.

24. Elke eis moet worden vergezeld van :

- a. De aankoopfactuur met de leveringsdatum.
- b. Het identificatienummer van de boxspring (etiket op de structuur aan het hoofdeinde).
- c. Het identificatienummer van de motoren.

De datum van in dienst stelling die in beschouwing wordt genomen in geval van een geschil of eis, is de datum die voorkomt op de factuur die werd afgeleverd aan de gebruiker.

Elk abnormaal gebruik van uw boxspring gebeurt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker en kan leiden tot het vervallen van de garantie